

blocfor™ 20R / 30R ESD 150 kg and tracrod bracket EN 1496 class B: 2017

Installation, operating and maintenance manual

English Original manual

GB

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien

Français Traduction de la notice originale

FR

Installations-, Gebrauchs- und
Wartungsanleitung

Deutsch Übersetzung der Originalanleitung

DE

Handleiding voor installatie, gebruik en
onderhoud

Nederlands Vertaling van de oorspronkelijke handleiding

NL

Manual de instalación, de utilización y de
mantenimiento

Italiano Traduzione del manuale originale

IT

Manuale d'installazione, d'impiego e di
manutenzione

Español Traducción del manual original

ES

GB Additional instructions for the use of the rescue winch

FR Complément instructions d'emploi pour l'utilisation du
treuil de sauvetage

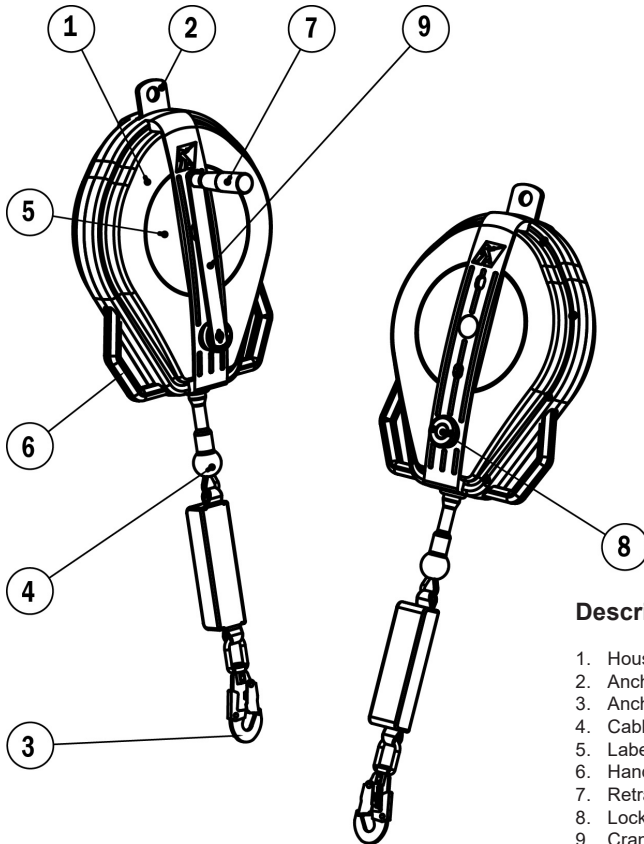
DE Zusätzliche Bedienungsanleitung für die Benutzung
der Rettungswinde

NL Aanvulling op de gebruiksaanwijzing voor het gebruik
van reddingstakels

IT Istruzioni d'uso supplementari per l'uso del verricello
di salvataggio

ES Instrucciones adicionales para el uso del cabestrante
de rescate





Description :

1. Housing
2. Anchoring to the structure
3. Anchoring on harnesses
4. Cable stop
5. Labelling
6. Handling handle
7. Retractable handle
8. Lock/unlock button
9. Crank handle

blocfor™ 20R/30R

Technical specifications

Standards : EN 360, EN 1496 class B


Model	blocfor™ 20R ESD 150 kg	blocfor™ 30R ESD 150 kg
Weight (kg)	9.34	16
Dimensions L x W x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Length of galvanized steel cable device \varnothing 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Retracting force (N)	25	25
Braking force (kN)	5	5
Braking distance (mm)	800	800

blocfor™ are CE self-closing fall arresters that are covered by the PPE Directive. The certificate of conformity issued by APAVE covers its use in accordance with the requirements of EN 360:2002 standards.

The PPE certificate of conformity issued by APAVE excludes applications associated with other uses such as compliance with norm EN1496:2017, Elevation Rescue System.

1. Priority instructions specific to recovery equipment

1. Before using the blocfor™ and to ensure safe, efficient use of this equipment, it is essential that the operator be properly trained in the use of this equipment and has read and understood the information given in the manual supplied by TRACTEL SAS. This manual should be available at all times to all operators. Additional copies can be supplied on request.
2. Before use, it is essential that operators are trained in the use of this safety device. Check the state of associated equipment and make sure that the clearance is sufficient.
3. The blocfor™ fall arrest device must only be used by trained and skilled personal, or under the supervision of trained and skilled personal.
4. If a blocfor™ fall arrest device is not in good condition or has been used to stop a fall, all equipment must be checked by TRACTEL SAS or by an authorised and competent technician who must authorise in writing the reuse of the system. A visual inspection before each use is recommended.
5. Any modification or addition made to the equipment cannot be done without prior written approval from TRACTEL SAS. The equipment must be transported and stored in its original packaging.
6. Any blocfor™ fall arrest device that has not been periodically examined in the last twelve months or has stopped a fall must not be used. It may only be used again after a new periodic examination by an authorised and competent technician who will authorise its use in writing. If these tests and authorisations are not carried out, the blocfor™ fall arrest system must be destroyed.
7. The maximum working load is 150 kg for the blocfor™ fall arrest device.
8. In order to provide protection for the operator up to the maximum 150kg weight (operator + equipment + tools), each component of the fall arrest system must be certified to 150 kg standard. The weakest element in the chain always determines the maximum working load for the entire system.
9. This equipment is suitable for use on site in the open air and for a temperature range between -35°C and +60°C. Avoid contact with sharp edges, abrasive surfaces, chemicals.
10. If you are responsible for assigning this equipment to an employee or similar person, ensure that you comply with the applicable health and safety at work regulations.
11. The operator must be physically and mentally fit when using this equipment. In case of doubt, consult your doctor or the occupational physician. The use of the equipment by pregnant women is prohibited.
12. This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation other than what it has been designed for: see "4. Functions and description".
13. It is recommended that this blocfor™ fall arrest device is personally allocated to each operator, especially if this is an employee.
14. Before using an EN 363 fall-arrester device, the user must ensure that each of the components is in good working condition: security system, locking system. During implementation, there must be no degradation of security functions.
15. In a fall arrest system, it is essential to check the clear space under the operator at the workplace before each use, so that in the event of a fall there is no risk of collision with the ground or presence of an obstacle on the path of the fall.
16. A fall arrest harness is the only body gripping device that is permitted to be used in a fall arrest system.
17. It is essential for the safety of the operator that the device or anchoring point is correctly positioned and that work is carried out so as to minimise the risk of falls from height.
18. For the safety of the operator, if this equipment is sold outside the first country of destination, the distributor should supply: an instruction manual, instructions for maintenance, for periodic inspections and repairs, all compiled in the language of the country of use.
19. The maximum working load is 150 kg for the automatic fall arrest system blocfor™ 20R/30R whether in fall arrest (EN 360) or rescue by elevation (EN 1496 class B).
20. There must be a specific rescue plan specific rescue plan has been put in place if there is a fall.

 **NOTE :**

For any special application, do not hesitate to contact TRACTEL® S.A.S.

2. Definitions and pictograms

2.1. Definitions

« **Supervisor** » : Person or department responsible for the management and safety of use of the product described in the manual.

« **Technician** » : Qualified person in charge of the maintenance operations described and authorised by the user manual, who is competent and familiar with the product.

« **Operator** » : Operational person involved in the use of the product as it is intended to be used.

« **PPE** » : Personal protective equipment against falls from height.

« **Connector** » : Connection element between components of a fall-arrest system. This is EN 362 compliant.

« **Fall arrest harness** » : Body harness designed to arrest falls. It consists of straps and buckles. It features fall-arrest attachment points marked with an A if they can be used alone, or marked with A/2 if they are to be used in combination with another A/2 point. This is EN 361 compliant.

« **Fall arrest system with automatic return** » : Fall arrest system with an automatic locking function and an automatic tension and return system for the retractable lanyard

« **Retractable lanyard** » : Connection element for a fall arrest system with automatic return. It can be made of wire rope, strap or synthetic fibre depending on the type of device

« **Maximum working load** » : Maximum weight of the operator, equipped with his PPE, work clothes, tools and components required for his work.

« **Fall-arrester system** » : Set composed of the following items:

- Fall arrest harness.
- Self-retracting fall-arrester, or energy shock absorber, or mobile fall prevention device with rigid anchoring supports, or mobile fall prevention device with flexible anchoring supports.
- Anchoring.
- Linking component.

« **Fall arrest system component** » : Generic term defining one of the following:

- Fall arrest harness.
- Self-retracting fall-arrester, or energy shock absorber, or mobile fall prevention device with rigid anchoring supports, or mobile fall prevention device with flexible anchoring supports.
- Anchoring.
- Linking component.

" **Elevation rescue device EN 1496 class B** " : component or subassembly of a rescue equipment allowing the winching of an operator with the help of a rescuer from a low point to a high point and equipped with an additional manually operated lowering function to lower the operator over a distance limited to 2 m.

" **Rescue equipment** " means a personal fall protection system by which a person can save himself or others, so that any fall is prevented.

2.2. Pictograms



DANGER : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions to avoid injury to persons, including death, serious or minor injuries, and damage to the environment.



IMPORTANT : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions for avoiding a failure or damage to equipment, but those not directly endangering the life or health of the operator or that of others, and/or not likely to cause environmental damage.



NOTE : Placed at the beginning of a paragraph, refers to instructions to ensure the effectiveness and convenience of installation, use or maintenance operations.

3. Operation

Checks before use:

- Check the condition of the lanyard over its entire length:
 - The rope, strap, sewing threads must not show any signs of abrasion, fraying, burns or cuts.
 - The wire rope must not show any signs of bending, abrasion, corrosion, cut wires.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.
- Check the condition of the housing (no deformation, presence of screws...).

- Check the condition and operation of the connectors: no visible deformation, opening, closing and locking possible.
- Check the condition of the associated components harness and connectors. Refer to the specific instructions for each component.
- Check the complete fall arrest system.
- Check that the bracket(s) are locked on the tracrod anchor rod (see § 4.2.2)
- Check that the equipment is in automatic fall arrest function: the recovery function should not be engaged before use.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.
- Check that the recovery function engages and disengages properly.
- Check that the lanyard locks when its end is pulled quickly and that it rolls up and unwinds normally over its entire length.

4. Functions and description

4.1. blocfor™ 20R/30R 150 kg

- The self-closing fall arrest system blocfor™ 20R/30R 150 kg is a self-closing fall arrest system in accordance with EN 360 : see § 4 of the enclosed blocfor™ ESD - EN 360 leaflet.
- It is equipped with a rescue device by lifting up or down (EN 1496 class B): recovery function allowing the rescuer to lift and/or lower the operator after a fall. It can be used
 - vertically when installed on an anchor point.
- This device is disengaged when the blocfor™ is in fall arrest use.
- After a fall, the mechanism of the blocfor™ is blocked. To evacuate the operator up or down, engage the recovery mechanism by pushing the lock button and then operate the crank.
- The fall arrest system with automatic return blocfor™ 20R/30R 150 kg is equipped with two handles to facilitate its handling and use in rescue by lifting by holding the equipment handle with one hand and the crank handle with the other.
- A special anchoring bracket is used to attach the self-closing fall arrest device blocfor™ 20R/30R 150 kg to the tracrod anchoring rod.
- The downward rescue function is limited to a maximum descent of 2 m. Above this height, use a descender according to EN 341.

4.2. The console

4.2.1 Installation of blocfor™ 20R/30R on the console

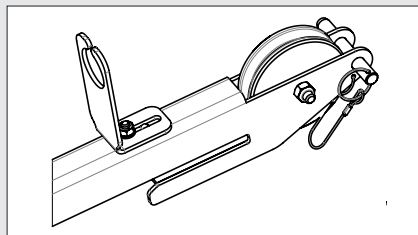


It is prohibited to install a fall arrest device with automatic return blocfor™ 20R/30R 150 kg on a console other than that of Tractel.

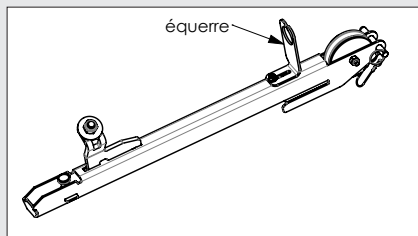
Preparation of the anchor console

Adapt the position of the bracket to the type of blocfor™ : 20R or 30R.

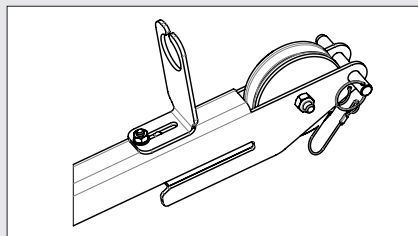
Position of the bracket to receive a B20R



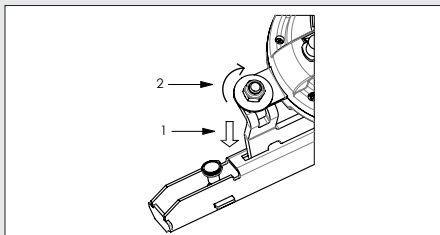
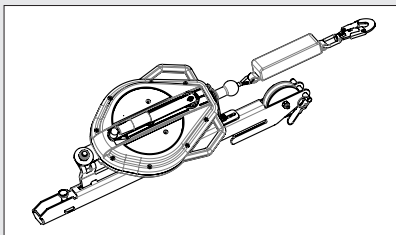
Complete console



Position of the bracket to receive a B30R

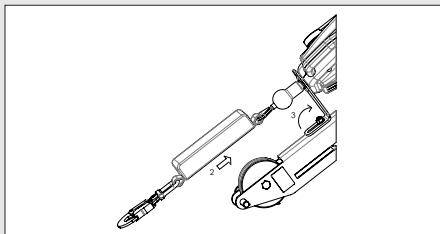
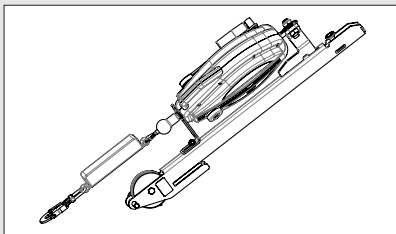


1. Position the blocfor™ 20R/30R 150 kg on the console screw (1) then screw the lock nut fully (2)



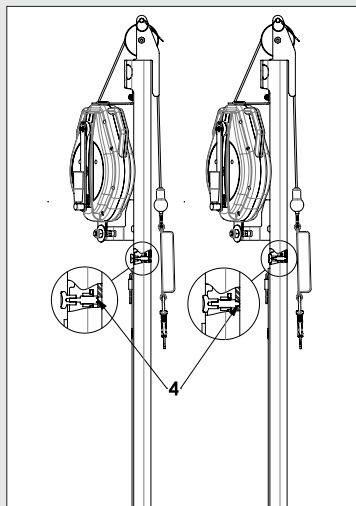
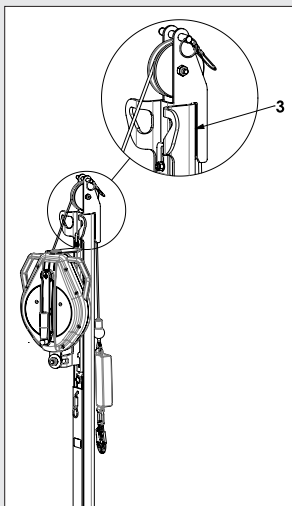
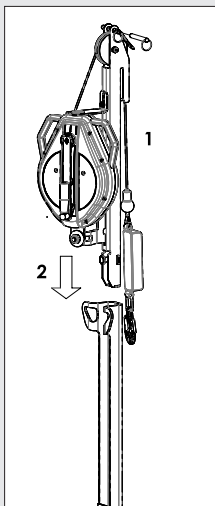
2. Push the bracket to center it on the cable gland

3. Tighten the square nut



4.2.2 Installation of the blocfor™ 20R/30R 150 kg assembly and tracrod anchor rod bracket

1. Position the blocfor™ 20R/30R console above the tracrod anchor rod (1).
2. Split the console blocfor™ 20R/30R to the tracrod anchor rod entrainer (2).
3. Check that the console blocfor™ 20R/30R is at the stop of the tracrod anchor rod (3) .check that the indexer is engaged on the tracrod anchor rod (4)



4.2.3 Installation of blocfor™ 20R/30R 150 kg to a structure / anchor point

- The anchor point of blocfor™ 20R/30R 150 kg must always be above, or at the level of the operator's feet, never below.
- Use an EN 362 connector to connect the self-closing fall arrest device blocfor™ 20R/30R to the anchorage point or to a minimum 12 kN resistance structure.

5. Operating principle

Rescue operation with blocfor™ R

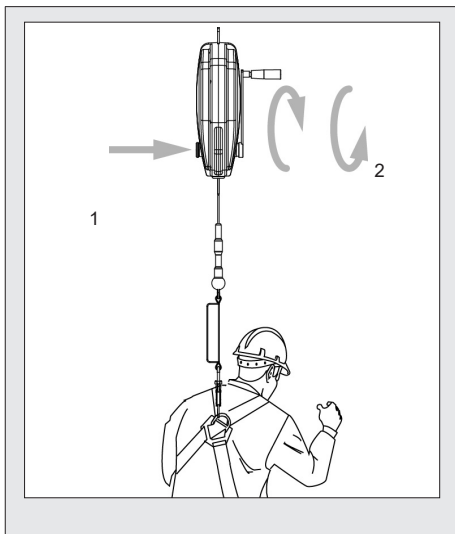


The presence of a second operator nearby is essential to carry out a possible evacuation.

The rescue operations to be planned must have been studied before each scheduled use in order to define the human resources and equipment to be used to rescue the injured person within a period of less than 15 minutes. Beyond this time, the person is in danger.

5.1. Activating the recovery function

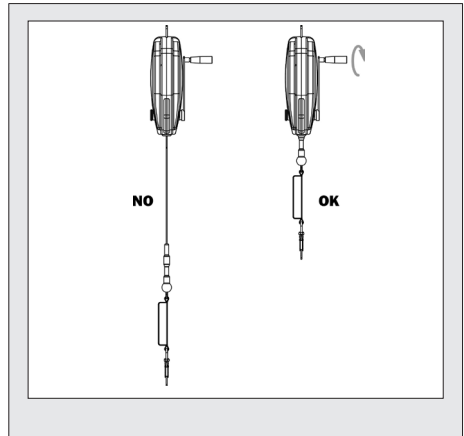
- (1) Press the red lock button to engage the recovery function.
- (2) Pull and turn the crank to recover the operator:
 - clockwise to climb,
 - in an anti-clockwise direction to get down.



5.2. Return to the fall arrest function

5.2.1 Rewinding the cable in the device

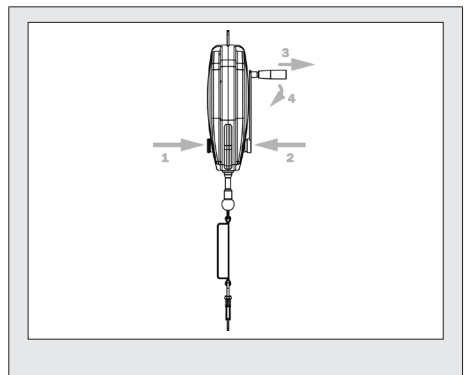
When the recovery is complete, wind the entire cable into the unit by turning the crank clockwise.



Do not disengage the recovery function from the unit if the cable is not fully wound in the housing, otherwise the cable may rewind itself at high speed.

5.2.2 Disengaging the recovery function

- To disengage the winch mechanism, press the red button (1) and the crank shaft (2) simultaneously.
- Make sure that the crank handle is positioned vertically, with the handle at the top so that this operation can be carried out.
- Pull the handle (3) before folding it back (4).





DANGER

Lifting operation with blocfor™ R

Any lifting operation with blocfor™ R is prohibited. The winch system is intended for rescue operations only

Throughout the rescue phase, there must be direct or indirect visual contact or other means of communication between the rescuer and other persons involved in the rescue.

For rescue operations, the use of a comfortable harness EN 813 (type Promast™, Transport, Emergency) or a harness equipped with an EN 1497 emergency shoulder strap is recommended.

6. Prohibited use

It is strictly forbidden:

- to install or use this equipment without the proper authorization, training and recognition or, failing that, without the supervision of an authorized, trained and recognized competent person,
- to use this equipment if any of the markings are not legible,
- to install or use this equipment without first having carried out the preliminary checks,
- to use the automatic fall arrest system blocfor™, which has not been subject to periodic review since
- less than 12 months, by a technician who has authorized its reuse in writing.
- to connect this equipment to an anchoring point that it has not been periodically inspected over the past 12 months by a technician having authorised re-use in writing,
- to use this equipment for any application other than personal fall protection,
- to fix this equipment by any means other than its anchoring point.
- to use this equipment in contradiction with the information specified in the section "15. Lifespan".
- to use this equipment as a fall protection system for more than 1 person,
- to use this equipment with a load of between 100 kg and 150 kg (total weight of the operator, equipment and tools) if any component in the fall-arrest system has a lower maximum load,
- to use this equipment if it has suffered a fall from a person,
- to use this equipment as a means of suspension or for maintaining the work station.
- to use this equipment in a highly corrosive or explosive atmosphere,
- to use this equipment outside the temperature range specified in this manual,
- to use this equipment if the clearance is not sufficient in case of a fall of the person,
- to use this equipment if you are not in good physical condition,

- to use this equipment if you are pregnant,
- to use this equipment if the safety function of any of the associated items is affected by the safety function of another item or may interfere with it,
- to release the lanyard of this equipment when it is not completely rolled up (*figure 2.a*).
- to use this equipment to secure a material's load,
- to connect this equipment to a structural anchorage point whose strength is less than 12 kN or assumed to be less than 12 kN,
- to use this equipment for vertical angles greater than 20° (*figure 1.c*).
- to use this equipment's lanyard as a means of slinging,
- to interfere with the alignment of this equipment with the lanyard,
- to interfere with the unwinding and free winding of the fall arrest rope of this equipment.
- to perform any repair or maintenance operations on this equipment without first having been trained and qualified, in writing, by TRACTEL® (*figure 2.b*).
- to use this equipment if it is not complete, if it has been dismantled beforehand or if components have been replaced by any person unauthorised by TRACTEL®.
- to use the automatic fall arrest device blocfor™ 20R/30R 150 kg by an operator whose mass, including equipment and tools, exceeds 150 kg.
- to lift a load with the automatic fall arrest device blocfor™ 20R/30R.
- create a slack rope when rescuing down

7. Installation

- Whenever possible, the structural anchor point will be above the operator. The anchor point must have a minimum strength of 12 kN.
- Connection to the anchor point or structure must be made using an EN 362 connector or the screw on the Tractel console for blocfor™ 20 and 30 R
- For the connection of the fall arrest system to the fall arrest harness, refer to the instructions for the harness and the fall arrest system in order to use the correct attachment point and the correct method of attachment.

8. Components and materials

- Cables: galvanized steel.
- Energy absorber: PA + PES.
- Housing : PA/ABS or aluminium for 30 m models.
- Hanging parts: galvanized steel.

9. Associated equipment

In accordance with EN 363, the fall arrest system with automatic return blocfor™ 20R/30R 150 kg is integrated into a fall arrest system, which must include:

- An anchorage (EN 795).
- An end connector (EN 362).
- A fall arrest system (EN 360) with lifting rescue device (EN 1496).

- A connector (EN 362).
- A fall arrest harness (EN 361), (recommended dorsal attachment point).

All other associations are forbidden.

10. Maintenance and storage

- If the fall arrest system is dirty, it should be washed in clear, cold water with a mild detergent if necessary, use a synthetic brush.
- If, during use or washing, the fall arrest system has been wet, it must be allowed to dry naturally in the shade and away from any heat source.
- During transport and storage, protect the equipment from any risk of damage (sharp edges, direct heat source, chemicals, UV, etc.).
- Check that the clutch/disengagement of the recovery system is correct.
- Check that the cable is not damaged over its entire length.
- In case of product contamination, consult Tractel® or one of its resellers.

11. Equipment compliance

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France hereby declares that the safety equipment described in this manual is identical to the equipment that has been tested for compliance with standard EN 1496 of 2017 by APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 Marseille - France

12. Marking

Description of the designation:

B X R ESD Z

B: for the name blocfor™

X: the type of blocfor™ in the range (20 R / 30 R)

R : Recovery model (rescue by elevation EN 1496)

ESD: generic term of the range

Z : Model of retractable long side connector

Example :

B20 R ESD M47

Fall arrest with automatic return blocfor™ recuperator of the ESD type 20 range, equipped with the connector model M47 on the retractable long side.

The label on each of the automatic fall arresters blocfor™ indicates:

- a. the trade name : TRACTEL®,
- b. the name of this equipment,
- c. the reference standard followed by the year of application,

d. this equipment reference.

e. the CE logo followed by the number 0082, identification number of the notified body responsible for the production control.

f. year and month of manufacture.

g. the serial number,

h. a pictogram showing that the manual must be read before use,

w. Maximum operating load,

aa. Date of the next periodic review,

ab. Minimum resistance of the anchorage point.

13. Periodic inspection and repair

An annual periodic inspection is required, but depending on the frequency of use, environmental conditions and regulations of the company or the country of use, periodic inspections may be more frequent.

Periodic inspections must be carried out by an authorised and competent technician and in accordance with the manufacturer's examination procedures as set out in the "Tractel® PPE Verification Instructions" file.

Confirmation of the legibility of the product markings should be an integral part of the periodic inspection.

At the end of the periodic inspection, the return to service must be notified in writing by the authorised and competent technician who conducted the periodic inspection. This return to service must be recorded on the inspection sheet in the middle of this manual. This inspection record should be retained throughout the product's life cycle, up until it is recycled.

After arresting a fall, this product must undergo a periodic inspection as described in the current article. The product's textile components must be changed, even though they may not display any visible change.

14. Lifespan

Tractel® textile PPE equipment such as harnesses, lanyards, ropes and energy absorbers, Tractel® mechanical PPE equipment such as stopcable™ and stopfor™ fall-arresters, blocfor™ self-retracting fall-arresters, and the Tractel® lifelines can be used without restrictions from their manufacturing date providing that they are subject to:

- normal use in accordance with the recommendations for use given in this manual,
- a periodic inspection, which must be performed at least once a year by an approved and competent technician. At the end of this periodic review, the PPE must be declared in writing fit for re-entry into service.
- strict compliance with the storage and transport conditions contained in the current manual.

As a general rule and subject to the application of the conditions of use mentioned above, their lifespan may exceed 10 years.

15. Withdrawal from service

When disposing of the product, all components must be recycled by firstly sorting them into metallic and synthetic materials. These materials must be recycled by specialist bodies. During disposal, dismantling and separating the components should be undertaken by a duly trained person.

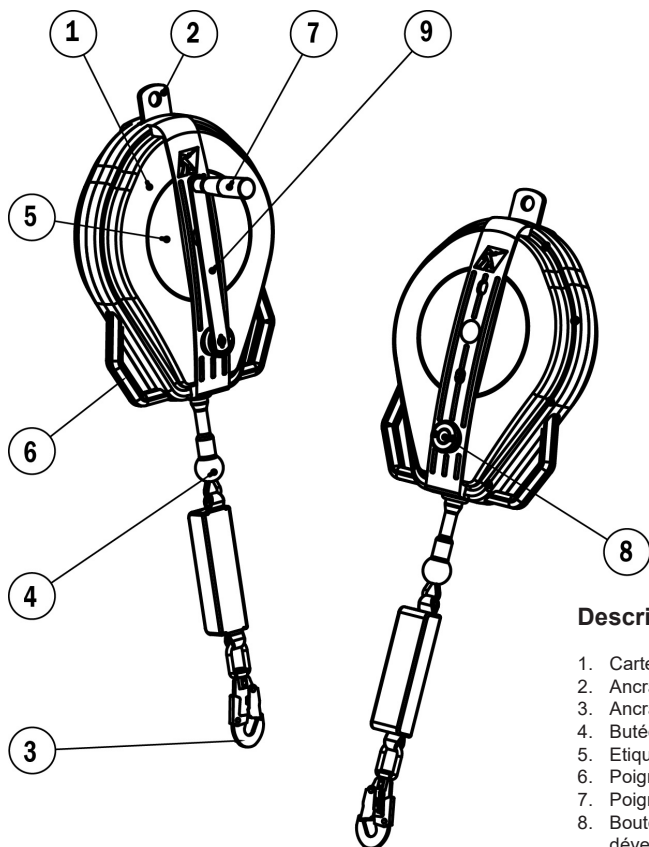
Name and address of the manufacturer:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38

Saint Hilaire Sous Romilly

10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



Description :

1. Carter
2. Ancre sur structure
3. Ancre sur harnais
4. Butée de câble
5. Etiquette signalétique
6. Poignée de manutention
7. Poignée escamotable
8. Bouton de verrouillage / déverrouillage
9. Manivelle

blocfor™ 20R/30R

Spécifications techniques

Normes : EN 360, EN 1496 classe B


Modèle	blocfor™ 20R ESD 150 kg	blocfor™ 30R ESD 150 kg
Poids (kg)	9,34	16
Dimensions L x l x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Longueur appareil câble acier galvanisé Ø 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Force de rappel (N)	25	25
Force de freinage (kN)	5	5
Distance de freinage (mm)	800	800

Les blocfor™ sont des antichutes à rappel automatique CE qui sont couvert par la directive EPI. Le certificat de conformité délivré par l'APAVE couvre son utilisation conformément aux exigences de la norme EN 360:2002.

Le certificat de conformité EPI délivré par l'APAVE exclue les applications associées aux autres utilisations telles que la conformité à la norme EN1496:2017, système de sauvetage par élévation.

1. Consignes prioritaires spécifiques aux appareils récupérateur

1. Avant d'utiliser un antichute à rappel automatique blocfor™, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité que l'utilisateur lise et comprenne les informations dans la notice fournie par TRACTEL SAS. Cette notice doit être conservée à disposition de tout utilisateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.
2. Avant d'utiliser ce matériel de sécurité il est indispensable d'avoir reçu une formation à son emploi. Vérifier l'état des équipements associés et assurez-vous que le tirant d'air est suffisant.
3. L'antichute à rappel automatique blocfor™ ne peut être utilisée que par une seule personne formée et compétente ou par un opérateur sous la surveillance d'une telle personne.
4. Si un antichute à rappel automatique blocfor™ n'est pas en bon état apparent ou s'il a servi à l'arrêt d'une chute, l'ensemble de l'équipement doit être vérifié par TRACTEL SAS ou par un technicien habilité et compétent qui doit autoriser par écrit la réutilisation du système. Un contrôle visuel avant chaque utilisation est recommandé.
5. Toute modification ou adjonction à l'équipement ne peut se faire sans l'accord préalable écrit de TRACTEL SAS. L'équipement doit être transporté et stocké dans son emballage d'origine.
6. Tout antichute à rappel automatique blocfor™ n'ayant pas fait l'objet d'un examen périodique au cours des douze derniers mois ou ayant arrêté une chute, ne doit pas être utilisé. Il ne pourra être utilisé de nouveau qu'après un nouvel examen périodique réalisé par un technicien habilité et compétent qui autorisera par écrit son utilisation. À défaut de ces examens et autorisation, l'antichute à rappel automatique blocfor™ sera réformé et détruit.
7. La charge maximale d'utilisation est de 150 kg pour l'antichute à rappel automatique blocfor™.
8. Si la masse de l'opérateur augmentée de la masse de son équipement et de son outillage est comprise entre 100 kg et 150 kg, il est impératif de s'assurer que cette masse totale (opérateur + équipement + outillage) n'excède pas la charge maximale d'utilisation de chacun des éléments constituant le système d'arrêt des chutes.
9. Cet équipement convient pour une utilisation sur chantier à l'air libre et pour une plage de température comprise entre -35°C et +60°C. Éviter tout contact avec des arêtes vives, des surfaces abrasives, des produits chimiques.
10. Si vous devez confier le matériel à un personnel salarié ou assimilé, conformez-vous à la réglementation du travail applicable.
11. L'opérateur doit être en pleine forme physique et psychologique lors de l'utilisation de cet équipement. En cas de doute, consulter son médecin ou le médecin du travail. Interdit aux femmes enceintes.
12. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu : cf. « 4. Fonctions et description ».
13. Il est recommandé d'attribuer personnellement l'antichute à rappel automatique blocfor™ à chaque opérateur, notamment s'il s'agit de personnel salarié.
14. Avant l'utilisation d'un système d'arrêt des chutes EN 363, l'utilisateur doit s'assurer que chacun des composants est en bon état de fonctionnement : système de sécurité, verrouillage. Lors de la mise en place, il ne doit pas y avoir de dégradation des fonctions de sécurité.
15. Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre sous l'opérateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, de manière qu'en cas de chute il n'y ait pas de risque de collision avec le sol ni présence d'un obstacle sur la trajectoire de la chute.
16. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
17. Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le dispositif ou le point d'ancrage soit correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes ainsi que sa hauteur.
18. Pour la sécurité de l'opérateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir : un mode d'emploi, des instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques et les réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.
19. La charge maximale d'utilisation est de 150 kg pour l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R que ce soit en utilisation antichute (EN 360) ou en utilisation sauvetage par élévation (EN 1496 classe B).
20. Qu'un plan de sauvetage a été mis en place.

 **NOTE**

Pour toute applications spéciales, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL® S.A.S.

2. Définitions et pictogrammes

2.1. Définitions

« **Utilisateur** » : Personne ou service responsable de la gestion et de la sécurité d'utilisation du produit décrit dans le manuel.

« **Technicien** » : Personne qualifiée, en charge des opérations de maintenance décrites et permises à l'utilisateur par le manuel, qui est compétente et familière avec le produit.

« **Opérateur** » : Personne opérant dans l'utilisation du produit conformément à la destination de celui-ci.

« **EPI** » : Équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur.

« **Connecteur** » : Élément de connexion entre composants d'un système d'arrêt des chutes. Il est conforme à la norme EN 362.

« **Harnais d'antichute** » : Dispositif de préhension du corps destiné à arrêter les chutes. Il est constitué de sangles et bouclerie. Il comporte des points d'accrochage antichute marqués d'un A s'ils peuvent être utilisés seuls, ou marqués d'un A/2 s'ils doivent être utilisés en combinaison avec un autre point A/2. Il est conforme à la norme EN 361.

« **Antichute à rappel automatique** » : Antichute avec une fonction de blocage automatique et un système automatique de tension et de rappel pour la longe rétractable.

« **Longe rétractable** » : Élément de connexion d'un antichute à rappel automatique. Elle peut être en câble métallique, en sangle ou en fibres synthétiques selon le type d'appareil.

« **Charge maximale d'utilisation** » : Masse maximale de l'opérateur habillé, équipé de ses EPI, de sa tenue de travail, de son outillage et des composants dont il a besoin pour faire son intervention.

« **Système d'arrêt des chutes** » : Ensemble composé des éléments suivants :

- Harnais d'antichute.
- Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible.
- Ancrage.
- Élément de liaison.


« **Élément du système d'arrêt des chutes** » : Terme générique définissant l'un des éléments suivants :


- Harnais d'antichute.
- Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible.
- Ancrage.
- Élément de liaison.


« **Dispositif de sauvetage par élévation EN 1496 classe B** » : composant ou sous ensemble d'un équipement de sauvetage permettant le treuillage d'un opérateur avec l'aide d'un sauveteur d'un point bas à un point haut et doté d'une fonction supplémentaire de descente à commande manuelle destinée à descendre l'opérateur sur une distance limitée à 2 m.

« **Équipement de sauvetage** » : système de protection individuelle contre les chutes grâce auquel une personne peut se sauver elle-même ou sauver d'autres personnes, de sorte que toute chute soit empêchée.

2.2. Pictogrammes

 **DANGER** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter des dommages aux personnes, notamment les blessures mortelles, graves ou légères, ainsi que les dommages à l'environnement.

 **IMPORTANT** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter une défaillance ou un dommage des équipements, mais ne mettant pas directement en danger la vie ou la santé de l'opérateur ou celles d'autres personnes, et/ou n'étant pas susceptible de causer de dommage à l'environnement.

 **NOTE** : Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à assurer l'efficacité ou la commodité d'une installation, d'une utilisation ou d'une opération de maintenance.

3. Conditions d'utilisation

Vérifications avant utilisation :

- Vérifier l'état de la longe sur toute sa longueur :
 - Le câble synthétique ou la sangle ne doivent pas présenter de traces d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de coupures.
 - Le câble métallique ne doit pas présenter de traces de plûre, d'abrasion, de corrosion, de fils coupés.
- Vérifier que la longe se bloque lorsque l'on tire sèchement sur son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur.

- Vérifier l'état du carter (pas de déformation, présence des vis...).
- Vérifier l'état et le fonctionnement des connecteurs : pas de déformation visible, ouverture, fermeture et verrouillage possibles.
- Vérifier l'état des composants associés harnais et connecteurs. Se reporter aux notices spécifiques de chacun des produits.
- Vérifier le système d'arrêt des chutes complet.
- Vérifier que la/les consoles sont bien verrouillées sur la canne d'ancrage tracrod (voir § 4.2.2)
- Vérifier que l'équipement est bien en fonction antichute à rappel automatique : récupérateur non embrayé avant utilisation.
- Vérifier que la longe se bloque lorsque l'on tire sèchement sur son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur.
- Vérifier que la fonction récupérateur s'embraye et se débraye bien.
- Vérifier que la longe est bloquée par la charge connectée à son extrémité et qu'elle s'enroule et se déroule normalement sur toute sa longueur en actionnant la manivelle du treuil.

4. Fonctions et description

4.1. Le blocfor™ 20R/30R 150 kg

- L'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg est un antichute à rappel automatique, conforme à la norme EN 360 : voir § 4 de la notice blocfor™ ESD - EN 360 jointe.
- Il est équipé d'un dispositif de sauvetage par élévation vers le haut ou vers le bas (EN 1496 classe B) : fonction récupérateur permettant au sauveteur de monter et/ou de descendre l'opérateur après une chute. Il peut être utilisé
 - à la verticale lorsqu'il est installé sur un point d'ancrage.
- Ce dispositif est débrayé lorsque le blocfor™ est en utilisation antichute.
- Après une chute, le mécanisme du blocfor™ est bloqué. Pour évacuer l'opérateur vers le haut ou vers le bas, embrayer le mécanisme de récupération en poussant le bouton de verrouillage puis actionner la manivelle.
- L'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg est muni de deux poignées facilitant sa manutention et son utilisation en sauvetage par élévation en tenant d'une main la poignée de l'équipement et de l'autre la manivelle.
- Une console d'ancrage spécifique permet de fixer l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg sur la canne d'ancrage tracrod.
- La fonction sauvetage vers le bas est limitée à une descente de 2 m Maxi. Au-delà de cette hauteur, utiliser un descendeur conforme à l'EN 341.

4.2. La console

4.2.1 Installation du blocfor™ 20R/30R sur la console

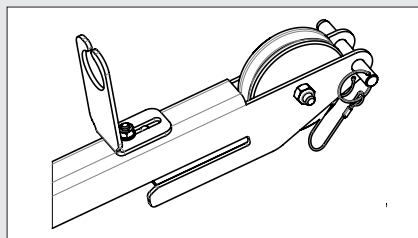


Il est interdit d'installer un antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg sur une console autre que celle de Tractel.

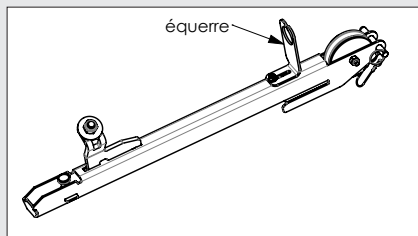
Préparation de la console d'ancrage

Adapter la position de l'équerre au type de blocfor™ : 20R ou 30R.

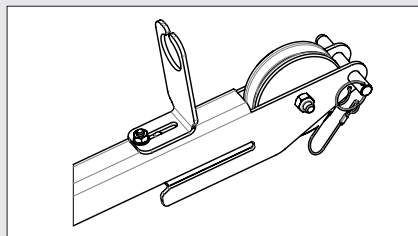
Position de l'équerre pour recevoir un B20R



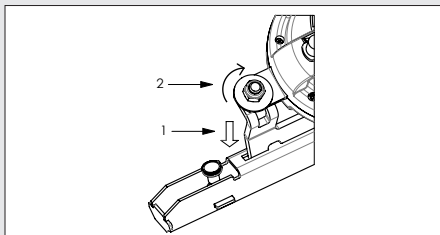
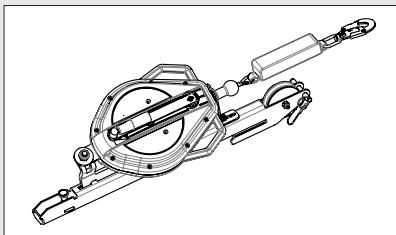
Console complète



Position de l'équerre pour recevoir un B30R

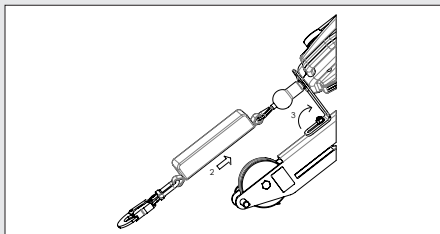
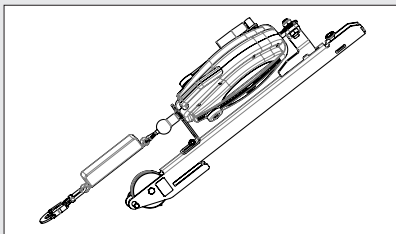


1. Positionner le blocfor™ 20R/30R 150 kg sur la vis de la console (1) puis visser l'écrou frein à fond (2)



2. Pousser l'équerre pour la centrer sur la passe câble

3. Serrer l'écrou de l'équerre

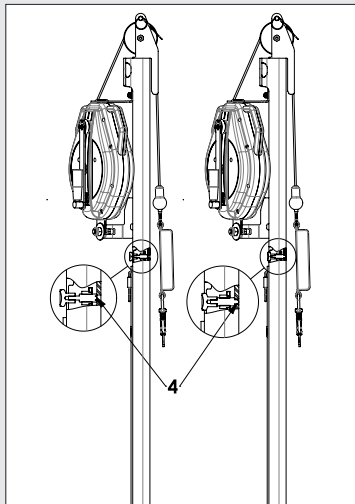
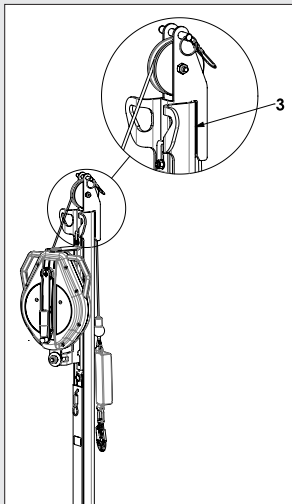
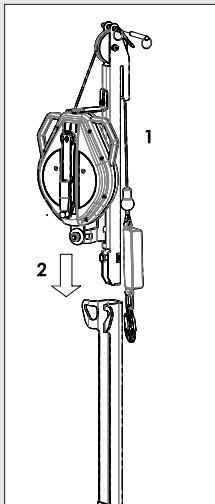


4.2.2 Installation de l'ensemble blocfor™ 20R/30R 150 kg et console de la canne d'ancrage tracrod

1. Positionner la console blocfor™ 20R/30R au dessus de la canne d'ancrage tracrod (1).

2. Descendre la console blocfor™ 20R/30R à entraineur de la canne d'ancrage tracrod (2).

3. Vérifier que la console blocfor™ 20R/30R est en butée de la canne d'ancrage tracrod (3) .vérifier que l'indexeur est enclenché sur la canne d'ancrage tracrod (4)



4.2.3 Installation du blocfor™ 20R/30R 150 kg à une structure / un point d'ancrage

- Le point d'ancrage du blocfor™ 20R/30R 150 kg doit toujours se trouver au dessus, ou au niveau des pieds de l'opérateur, jamais en dessous.
- Utiliser un connecteur EN 362 pour connecter l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R au point d'ancrage ou à une structure de résistance mini 12 kN.

5. Principe de fonctionnement

Opération de sauvetage avec blocfor™ R

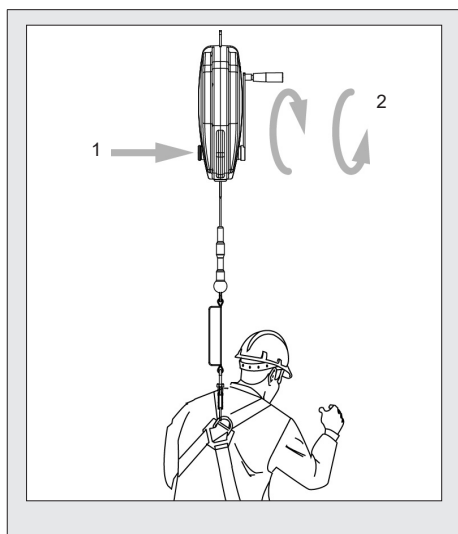


La présence d'un deuxième opérateur à proximité est indispensable pour effectuer une éventuelle évacuation.

Les opérations de secours auront fait l'objet d'une étude programmée afin de définir les moyens humains et matériels à mettre en œuvre pour porter secours à la personne accidentée dans un délai inférieur à 15 minutes. Au delà de ce délai, l'opérateur est en danger.

5.1. Mise en fonction de la fonction récupérateur

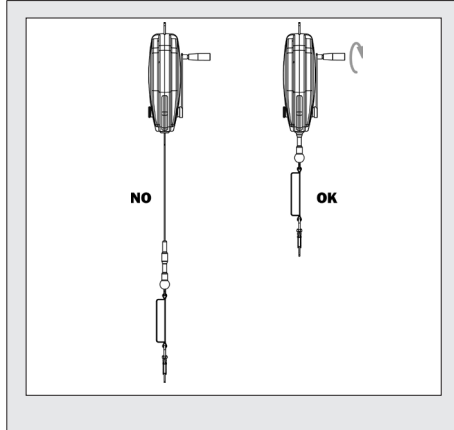
- (1) Appuyer sur le bouton rouge de verrouillage pour engager la fonction récupérateur.
- (2) Tirer puis tourner la manivelle pour évacuer l'opérateur :
 - dans le sens horaire pour monter,
 - dans le sens anti- horaire pour descendre.



5.2. Retour à la fonction antichute

5.2.1 Ré enroulement du câble dans l'appareil

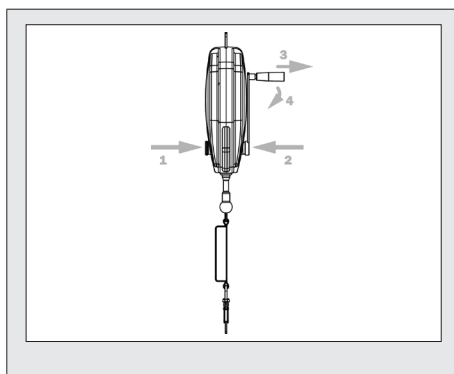
L'évacuation terminée enrouler tout le câble dans l'appareil en tournant la manivelle dans le sens horaire.



Ne pas désengager la fonction récupérateur de l'appareil si le câble n'est pas entièrement enroulé dans le carter sinon le câble risque de se ré enrouler seul à grande vitesse.

5.2.2 Débrayage de la fonction récupérateur

- Pour débrayer le mécanisme du treuil, appuyer simultanément sur le bouton rouge (1) et sur l'axe de la manivelle (2).
- Veiller à ce que la manivelle soit positionnée verticalement, poignée en haut afin de pouvoir réaliser cette opération.
- Tirer la poignée (3) avant de la replier (4).





DANGER

Opération de levage avec blocfor™ R

Toute opération de levage avec le blocfor™ R est interdite.

Le système de treuilage est destiné aux opérations de secours exclusivement

Durant toute la phase de sauvetage, il doit y avoir un contact visuel direct ou indirect ou tout autre moyen de communication entre le sauveteur et les autres personnes intervenant pour le sauvetage.

Pour les opérations de secours, l'utilisation d'un harnais confortable EN 813 (type Promast™, Transport, Secours) ou un harnais équipé de bretelle de secours EN 1497 est recommandé.

6. Contre-indications d'emploi

Il est strictement interdit :

- d'installer ou d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ sans y avoir été autorisé, formé et reconnu compétent ou à défaut, sans être sous la surveillance d'une personne autorisée, formée et reconnue compétente.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ si son marquage n'est pas lisible.
- d'installer ou d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ n'ayant pas fait l'objet des vérifications préalables.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ qui n'a pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- de connecter l'antichute à rappel automatique blocfor™ à un point qui n'a pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ pour toute autre application que celle d'antichute à rappel automatique de personnes.
- de fixer l'antichute à rappel automatique blocfor™ par tout autre moyen que son point d'ancrage.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ en contradiction avec les informations définies dans le paragraphe « 15. Durée de vie ».
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ comme protection antichute de plus de 1 personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ à une charge comprise entre 100 kg et 150 kg (masse totale de l'opérateur, de son équipement et de son outillage) si au moins un élément du système d'arrêt des chutes a une charge maximale d'utilisation plus faible.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ s'il a subi une chute de personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ en tant que moyen de suspension ou pour le maintien au poste de travail.

- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ en atmosphère fortement corrosive ou explosive.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ hors de la plage de température spécifiée dans la présente notice.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ si le tirant d'air n'est pas suffisant en cas de chute de la personne.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ si l'on n'est pas en pleine forme physique.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ si l'on est une femme enceinte.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ si la fonction de sécurité de l'un des articles associés est affectée par la fonction de sécurité d'un autre article où interfère avec celle-ci.
- de lâcher la longe de l'antichute à rappel automatique blocfor™ lorsque celle-ci n'est pas complètement enroulée (figure 2.a).
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ pour sécuriser une charge de matériel.
- d'amarrer l'antichute à rappel automatique blocfor™ à un point d'ancrage structurel dont la résistance est inférieure à 12 kN ou supposée comme telle.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ pour des angles verticaux supérieurs à 20° (figure 1.c).
- d'utiliser la longe de l'antichute à rappel automatique blocfor™ comme moyen d'élingage.
- de gêner l'alignement de l'antichute à rappel automatique blocfor™ par rapport à la longe.
- de gêner le déroulement et l'enroulement libre de la longe de l'antichute à rappel automatique blocfor™.
- de procéder à des opérations de réparations ou de maintenance de l'antichute à rappel automatique blocfor™ sans avoir été formé et habilité, par écrit, par TRACTEL® (figure 2.b).
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ s'il n'est pas complet, s'il a été démonté au préalable ou si des composants ont été remplacés par une personne non habilitée par TRACTEL®.
- d'utiliser l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg par un opérateur dont la masse, équipement et outillage compris, est supérieure à 150 kg.
- de lever une charge avec l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R.
- de créer un mou de câble lors du sauvetage vers le bas

7. Installation

- Dans la mesure du possible, le point d'ancrage structurel sera au-dessus de l'opérateur. Le point d'ancrage structurel doit présenter une résistance minimale de 12 kN.
- La connexion au point d'ancrage ou à la structure doit se faire à l'aide d'un connecteur EN 362,0 par la vis de la console tractel destiné aux blocfor™ 20 et 30 R
- Pour la connexion du système d'antichute au harnais d'antichute, se référer aux notices du harnais et

du système d'antichute afin d'utiliser le bon point d'accrochage ainsi que la bonne méthode pour s'y attacher.

8. Composants et matériaux

- Câbles : acier galvanisé.
- Absorbant d'énergie : PA + PES.
- Carter : PA/ABS ou aluminium pour les modèles 30 m.
- Pièces d'accrochage : acier zingué.

9. Équipements associés

Conformément à la norme EN 363, l'antichute à rappel automatique blocfor™ 20R/30R 150 kg s'intègre dans un système d'arrêt des chutes, qui doit comprendre obligatoirement :

- Un ancrage (EN 795).
- Un connecteur d'extrémité (EN 362).
- Un système d'antichute (EN 360) avec dispositif de sauvetage par élévation (EN 1496).
- Un connecteur (EN 362).
- Un harnais d'antichute (EN 361), (point d'accrochage dorsal recommandé).

Toute autre association est interdite.

10. Entretien et stockage

- Si un antichute à rappel automatique blocfor™ est sale, il faut le laver à l'eau claire et froide avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, utiliser une brosse synthétique.
- Si au cours de l'utilisation ou du lavage un antichute à rappel automatique blocfor™ a été mouillé, il faut le laisser sécher naturellement à l'ombre et à l'écart de toute source de chaleur.
- Pendant le transport et le stockage, protéger l'équipement dans un emballage résistant à l'humidité contre tout danger (source de chaleur directe, produits chimiques, UV, ...).
- Vérifier que l'embrayage / le débrayage du système récupérateur se fait correctement.
- Vérifier que le câble n'est pas endommagé sur toute sa longueur.
- En cas de contamination du produit, consulter Tractel® ou un de ses revendeurs.

11. Conformité de l'équipement

La société TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine France déclare, par la présente, que l'équipement de sécurité décrit dans cette notice, est identique à l'équipement ayant fait l'objet d'essais de conformité à la norme EN 1496 de 2017 par l'APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marseille – France

12. Marquage

Description de la désignation :

B X R ESD Z

B : pour le nom blocfor™

X : le type de blocfor™ dans la gamme (20 R / 30 R)

R : Modèle récupérateur (sauvetage par élévation EN 1496)

ESD : terme générique de la gamme

Z : Modèle de connecteur coté long rétractable

Exemple :

B20 R ESD M47

Antichute à rappel automatique blocfor™ récupérateur de la gamme ESD de type 20, équipé du connecteur modèle M47 coté long rétractable.

L'étiquette de chacun des antichutes à rappel automatique blocfor™ indique :

- La marque commerciale : TRACTEL®,
- La désignation du produit,
- La norme de référence suivie de l'année d'application,
- La référence du produit
- Le logo CE suivi du numéro 0082, numéro d'identification de l'organisme notifié chargé du contrôle de production,
- Année et semaine de fabrication,
- Le numéro de série,
- Un pictogramme indiquant qu'il faut lire la notice avant l'utilisation,
- Charge maximale d'utilisation,
- Date du prochain examen périodique,
- Résistance minimale du point d'ancrage.

13. Examen périodique et réparation

Un examen périodique annuel est obligatoire, mais en fonction de la fréquence d'utilisation, des conditions environnementales et de la réglementation de l'entreprise ou du pays d'utilisation, les examens périodiques peuvent être plus fréquents.

Les examens périodiques doivent être effectués par un technicien habilité et compétent et dans le respect des modes opératoires d'examen du fabricant retranscrits dans le fichier « Instructions de vérification des EPI TRACTEL® ».

La vérification de la lisibilité du marquage sur le produit fait partie intégrante de l'examen périodique.

À l'issue de l'examen périodique, la remise en service doit être signifiée par écrit par le technicien habilité et compétent qui a effectué l'examen périodique. Cette remise en service du produit doit être enregistrée sur la feuille de contrôle qui se trouve au milieu de la présente notice. Cette feuille de contrôle doit être conservée pendant toute la durée de vie du produit, jusqu'à sa réforme.

Après avoir arrêté une chute, le présent produit doit obligatoirement faire l'objet d'un examen périodique tel qu'il est décrit dans le présent article. Les éventuels composants textiles du produit doivent être obligatoirement changés, même s'ils ne présentent aucune altération visible.

14. Durée de vie

Les EPI textiles TRACTEL® comme les harnais, longues, cordes et absorbeurs, les EPI mécaniques TRACTEL® comme les antichutes stopcable™ et stopfor™, les antichutes à rappel automatique blocfor™ et les lignes de vie TRACTEL® sont utilisables sous réserve qu'à compter de leur date de fabrication ils fassent l'objet :

- d'une utilisation normale dans le respect des préconisations d'utilisation de la présente notice.
- d'un examen périodique qui doit être réalisé au minimum 1 fois par an par un technicien habilité et compétent. À l'issue de cet examen périodique, l'EPI doit être déclaré par écrit apte à sa remise en service.
- du strict respect des conditions de stockage et de transport mentionnées dans la présente notice.

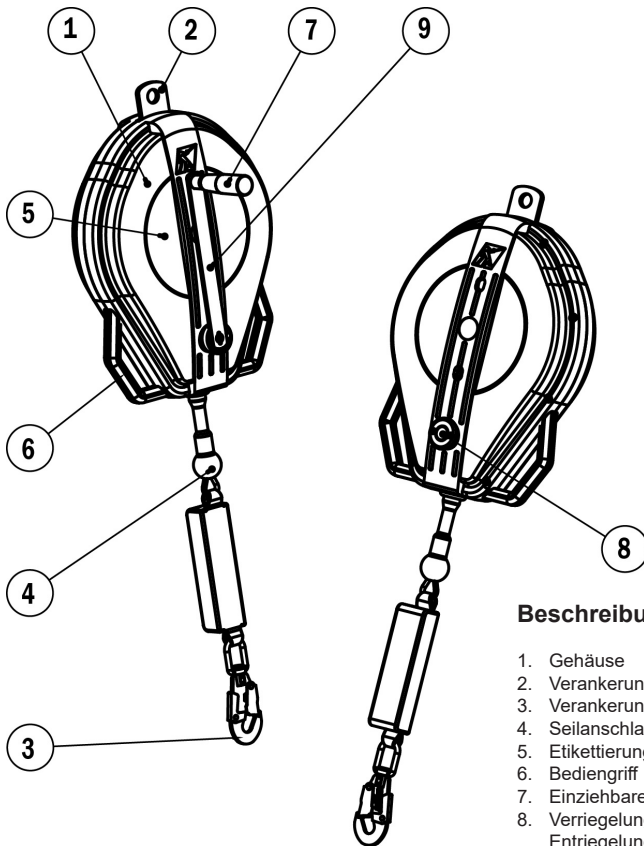
En règle générale et sous réserve d'applications des conditions d'utilisation citées ci-dessus, leur durée de vie peut excéder 10 ans.

15. Mise au rebut

Lors de la mise au rebut du produit, il est obligatoire de recycler les différents composants par un tri des matières métalliques et par un tri des matériaux synthétiques. Ces matériaux doivent être recyclés auprès d'organismes spécialisés. Lors de la mise au rebut, le démontage, pour la séparation des constituants, doit être réalisé par une personne compétente.

Nom et adresse du fabricant :
Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint Hilaire sous Romilly
10102 Romilly sur Seine

Lined writing area with 20 horizontal lines.



Beschreibung:

1. Gehäuse
2. Verankerung an der Struktur
3. Verankerung an den Auffanggurten
4. Seilanschlag
5. Etikettierung
6. Bediengriff
7. Einziehbarer Griff
8. Verriegelungs-/
Entriegelungsschalter
9. Kurbelgriff

blocfor™ 20R/30R

Technische Daten

Normen: EN 360, EN 1496 Klasse B

Modell	blocfor™ 20R ESD 150 kg	blocfor™ 30R ESD 150 kg
Gewicht (kg)	9,34	16
Abmessungen: L x B x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Länge der verzinkten Stahlseilvorrichtung Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Rückzugskraft (N)	25	25
Bremskraft (kN)	5	5
Bremsweg (mm)	800	800

Selbstschließendes blocfor™ Auffangsysteme sind CE-gekennzeichnet und fallen unter die PSA-Richtlinie/Verordnung. Das von APAVE ausgestellte Konformitätszertifikat umfasst die Verwendung gemäß den Anforderungen der Norm EN 360:2002.

Das von APAVE ausgestellte PSA-Konformitätszertifikat schließt Anwendungen aus, denen andere Verwendungen zugeordnet sind, zum Beispiel entsprechend der Norm EN 1496:2017 für Rettungshubgeräte.

1. Prioritätsanweisungen für Bergungsausrüstung

1. Vor der Nutzung von blocfor™ und zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Gebrauchs dieses Geräts ist es unerlässlich, dass der Bediener in der Verwendung Anwendung dieses Geräts richtig geschult eingewiesen ist und die Informationen in dem von TRACTEL SAS gelieferten Handbuch gelesen und verstanden hat. Dieses Handbuch sollte allen Bedienern jederzeit zur Verfügung stehen. Weitere Exemplare sind auf Anfrage erhältlich.
2. Vor der Verwendung ist es unerlässlich, dass das Bedienpersonal in der Handhabung dieser Sicherheitsvorrichtung geschult wird. Überprüfen Sie den Zustand der zugehörigen Ausrüstung und stellen Sie sicher, dass der Abstand ausreichend ist.
3. Die Absturzsicherung blocfor™ darf nur von geschultem Fachpersonal oder unter Aufsicht von geschultem Fachpersonal verwendet werden.
4. Wenn sich eine blocfor™ Fallschutzvorrichtung nicht in gutem Zustand befindet oder zur Absturzsicherung verwendet wurde, müssen alle Geräte von TRACTEL SAS oder einem autorisierten und kompetenten Techniker überprüft werden, der die Wiederverwendung des Systems schriftlich genehmigen muss. Vor jeder Nutzung wird eine Sichtkontrolle empfohlen.
5. Jede Änderung oder Ergänzung der Ausrüstung darf nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von TRACTEL SAS vorgenommen werden. Das Gerät muss in der Originalverpackung transportiert und gelagert werden.
6. Jede blocfor™ Absturzsicherung, die in den letzten zwölf Monaten nicht turnusmäßig überprüft wurde oder die einen Sturz gestoppt hat, darf nicht verwendet werden. Sie darf erst nach einer neuen Prüfung durch einen autorisierten Sachkundigen, der ihre Verwendung schriftlich genehmigt, verwendet werden. Werden diese Prüfungen und Zulassungen nicht durchgeführt, muss das blocfor™ Auffangsystem zerstört werden.
7. Die maximale Tragfähigkeit für die blocfor™ Absturzsicherung beträgt 150 kg.
8. Um den Bediener bis zu einem maximalen Gewicht von 150 kg (Bediener + Ausrüstung + Werkzeuge) zu schützen, muss jede Komponente des Auffangsystems gemäß der Norm (150 kg) zertifiziert sein. Das schwächste Element in der Kette bestimmt immer die maximale Tragfähigkeit für das Gesamtsystem.
9. Dieses Gerät ist für den Einsatz vor Ort im Freien und für einen Temperaturbereich zwischen -35 °C und +60 °C geeignet. Der Kontakt mit scharfen Kanten, abrasiven Oberflächen und Chemikalien ist zu vermeiden.
10. Wenn Sie für die Zuordnung dieses Geräts zu einem Mitarbeiter oder einer ähnlichen Person verantwortlich sind, stellen Sie sicher, dass Sie die geltenden Vorschriften für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einhalten.
11. Der Bediener muss körperlich und geistig fit sein, wenn er dieses Gerät benutzt. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrem Haus- oder Betriebsarzt die Benutzung der Ausrüstung durch schwangere Frauen ist verboten.
12. Dieses Gerät darf nicht über seine Grenzen hinaus oder in einer anderen Situation als der, für die es bestimmt ist, verwendet werden: siehe "§ 4. Funktion und Beschreibung".
13. Es wird empfohlen, dass diese blocfor™ Absturzsicherung jedem Bediener persönlich zugewiesen wird, insbesondere wenn es sich um einen Mitarbeiter handelt.
14. Vor der Verwendung einer Absturzsicherung nach EN 363 muss der Benutzer sicherstellen, dass sich jede Komponente in gutem Arbeitszustand befindet: Sicherheitssystem, Schließsystem. Bei der Implementierung darf es zu keiner Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktionen kommen.
15. Bei einem Auffangsystem ist es unerlässlich, den freien Raum unter dem Bediener am Arbeitsplatz vor jedem Einsatz zu überprüfen, damit im Falle eines Sturzes keine Gefahr einer Kollision mit dem Boden oder das Vorhandensein eines Hindernisses auf dem Absturzweg besteht.
16. Ein Auffanggurt ist das einzige Sicherheitsgeschirr, das in einem Auffangsystem verwendet werden darf.
17. Für die Sicherheit des Bedieners ist es von wesentlicher Bedeutung, dass die Vorrichtung oder der Anschlagpunkt richtig positioniert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass die Gefahr von Abstürzen aus großer Höhe minimiert wird.
18. Wenn dieses Gerät außerhalb des ersten Bestimmungslandes verkauft wird, sollte der Händler zum Schutz des Bedieners folgende Unterlagen zur Verfügung stellen: eine Bedienungsanleitung sowie Anweisungen für Wartungen, turnusmäßige Inspektionen und Reparaturen, die alle in der Sprache des Bestimmungslandes verfasst sind.
19. Die maximale Tragfähigkeit für das automatische blocfor™ Auffangsystem 20R/30R beträgt 150 kg, sowohl für die Anwendung als Absturzsicherung (EN 360) wie auch zur Höhenrettung (EN 1496 Klasse B).
20. Für den Fall eines Absturzes muss ein Rettungsplan vorhanden sein.

HINWEIS:

Für alle Sonderanwendungen wenden Sie sich bitte an TRACTEL® S.A.S.

2. Definitionen und Piktogramme

2.1. Definitionen

"Sicherheitsbeauftragter": Person oder Abteilung, die für die Verwaltung und Betriebssicherheit des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts verantwortlich ist.

"Sachkundiger": Qualifizierte Person, die für die in dieser Anleitung beschriebenen und dem Benutzer erlaubten Wartungsarbeiten zuständig ist, und die sachkundig und mit dem Produkt vertraut ist.

"Bediener": Person, die mit der Benutzung des Produkts gemäß seinem Verwendungszweck beauftragt ist.

"PSAgA": Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz.

"Karabiner": Verbindungselement zur Verbindung von Bestandteilen eines Auffangsystems. Entspricht der Norm EN 362.

"Auffanggurt": Sicherheitsgeschirr zum Auffangen von Abstürzen. Bestehend aus Gurten und Verschlüssen. Enthält Auffangösen mit der Kennzeichnung A, wenn sie allein benutzt werden können, oder mit der Kennzeichnung A/2, wenn sie gemeinsam mit einer anderen Öse A/2 benutzt werden müssen. Entspricht der Norm EN 361.

"Auffangsystem mit automatischer Aufwicklung": Absturzsicherungssystem mit einer automatischen Verriegelungsfunktion und einem automatischen Spann- und Rückführsystem für das einziehbare Verbindungsmittel

"Einziehbares Verbindungsmittel": Verbindungselement für das Auffangsystem mit automatischer Aufwicklung. Kann je nach Gerätetyp aus Drahtseil, Gurt oder Kunstfaser bestehen.

"Tragfähigkeit": Maximales Gewicht des Bedieners inklusive PSAgA, Arbeitskleidung, Werkzeuge und Komponenten, die für das Ausführen der Arbeiten erforderlich sind.

"Auffangsystem": Aus folgenden Elementen bestehende Einheit:

- Auffanggurt.
- Höhensicherungsgerät mit automatischer Aufwicklung oder Energieschockabsorber oder mitlaufendes Auffanggerät an fester Führung oder mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung.
- Anschlageneinrichtung.
- Karabiner.

"Element des Auffangsystems": Allgemeiner Ausdruck zur Bezeichnung eines der folgenden Elemente:

- Auffanggurt.
- Höhensicherungsgerät mit automatischer Aufwicklung oder Energieschockabsorber oder mitlaufendes Auffanggerät an fester Führung oder mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung.
- Anschlageneinrichtung.
- Karabiner.

"Höhensicherungsgerät gemäß EN 1496 Klasse B": Element oder Unterbaugruppe einer Rettungsausrüstung, mit der eine Rettungskraft einen Bediener aus der Tiefe nach oben ziehen kann und die mit einer zusätzlichen manuell steuerbaren Absenkfunktion ausgestattet ist, mit der der Bediener um bis zu 2 m abgesenkt werden kann.

"Rettungsausrüstung": ein persönliches Absturzsicherungssystem, mit dem eine Person sich selbst oder andere vor dem Absturz bewahren kann.

2.2. Piktogramme



GEFAHR: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Vermeidung von Personenschäden wie tödlichen, schweren oder leichten Verletzungen sowie zur Vermeidung von Umweltschäden.



WICHTIG: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Vermeidung einer Störung oder Beschädigung der Ausrüstungen, die jedoch keine direkte Gefahr für das Leben und die Gesundheit des Anwenders oder anderer Personen darstellen und/oder keinen Umweltschaden verursachen.



HINWEIS: Am Zeilenanfang befindliche Kennzeichnung der Anweisungen zur Gewährleistung einer effizienten und zweckmäßigen Installation, Benutzung und Wartung.

3. Benutzungsbedingungen

Prüfung vor der Benutzung:

- Überprüfen Sie den Zustand des Verbindungsmittels über die gesamte Länge:
 - Das Seil, der Gurt, die Nähfäden dürfen keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen oder Schnitten aufweisen.
 - Das Drahtseil darf keine Anzeichen von Biegung, Abrieb, Korrosion und Schnitten aufweisen.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.

- Überprüfen Sie den Zustand des Gehäuses (keine Verformungen, vorstehenden Schrauben...)
- Überprüfen Sie den Zustand und die Funktion der Karabiner: Keine sichtbare Verformung, problemloses Öffnen, Schließen und Verriegeln.
- Überprüfen Sie den Zustand des zugehörigen Auffanggurts und der Karabiner. Beachten Sie die spezifischen Anweisungen für jede Komponente.
- Überprüfen Sie das gesamte Auffangsystem.
- Überprüfen Sie, ob die Halterung(en) an der tracrod-Ankerstange befestigt sind (siehe § 4.2.2).
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in der automatischen Absturzsicherungsfunktion befindet: Die Rückholfunktion sollte vor dem Gebrauch nicht aktiviert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.
- Überprüfen Sie, ob sich die Rückholfunktion ordnungsgemäß aktiviert und deaktiviert.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel einrastet, wenn ruckartig daran gezogen wird, und dass es sich über seine gesamte Länge normal auf- und abwickelt.

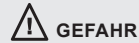
4. Funktion und Beschreibung

4.1. blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Das selbstschließende blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg entspricht der Norm EN 360: siehe § 4 des beigefügten Merkblattes "blocfor™ ESD - EN 360".
- Es ist mit einem Rettungsgerät zum Heben oder Absenken ausgestattet (EN 1496 Klasse B): Bergungsfunktion, die es der Rettungskraft ermöglicht, den Bediener nach einem Sturz anzuheben und/oder abzusenken. Es kann folgendermaßen genutzt werden:
 - vertikal bei Montage an einem Anschlagpunkt.
- Diese Vorrichtung wird deaktiviert, wenn blocfor™ zur Absturzsicherung benutzt wird.
- Nach einem Absturz ist der blocfor™ Mechanismus verriegelt. Um den Bediener nach oben oder unten zu transportieren, aktivieren Sie den Bergungsmechanismus, indem Sie den Verriegelungsknopf drücken und dann die Kurbel betätigen.
- Das blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung ist mit zwei Griffen ausgestattet, um seine Verwendung in Rettungseinsätzen zu erleichtern. So kann mit der einen Hand das Gerät gehalten und mit der anderen die Kurbel betätigt werden.
- Die selbstschließende Absturzsicherung blocfor™ 20R/30R 150 kg wird mit einer speziellen Halterung an der tracrod-Ankerstange befestigt.
- Die Absenkfunktion ist auf eine maximale Strecke von 2 m beschränkt. Für größere Distanzen muss ein Abselgerät gemäß EN 341 verwendet werden.

4.2. Die Konsole

4.2.1 Installation von blocfor™ 20R/30R an der Konsole

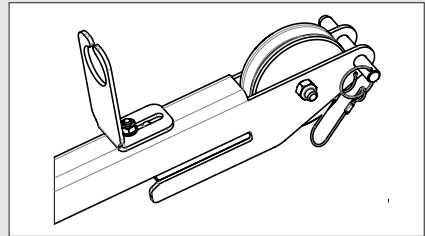


Es ist verboten, das blocfor™ Auffangsystem 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung an einer Konsole zu installieren, die nicht von Tractel bereitgestellt wurde.

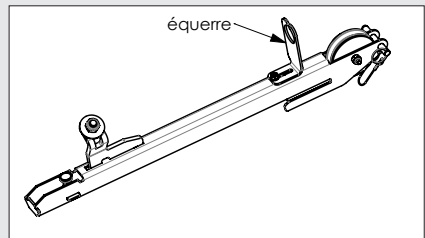
Vorbereitung der Anschlagkonsole

Die Position der Halterung an das jeweilige blocfor™ Modell anpassen: 20R oder 30R.

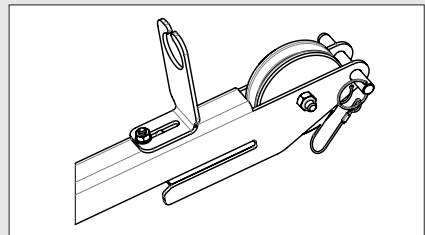
Position der Halterung zur Aufnahme eines B20R



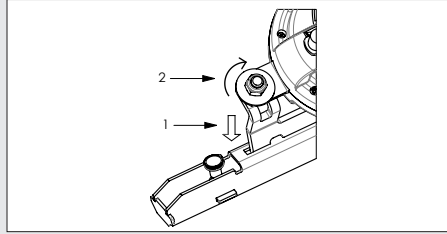
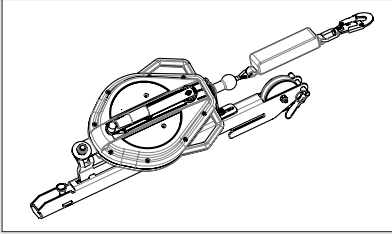
Vollständige Konsole



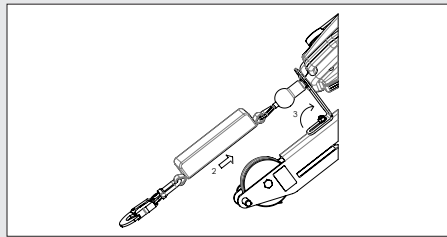
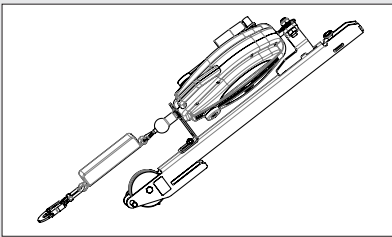
Position der Halterung zur Aufnahme eines B30R



1. blocfor™ 20R/30R 150 kg auf der Konsolenschraube (1) positionieren und die Kontermutter festschrauben (2)

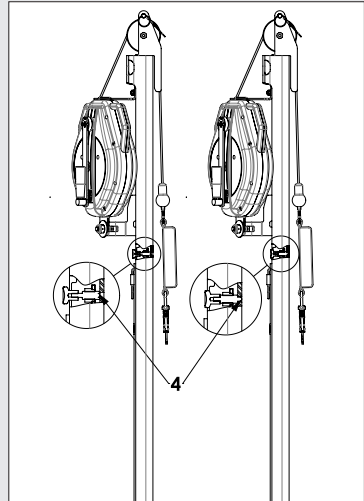
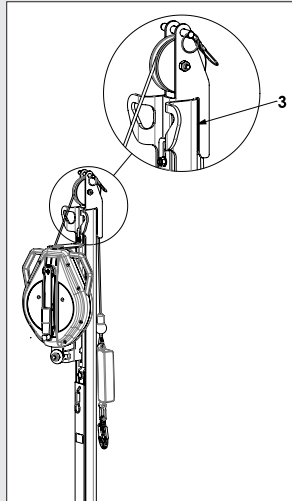
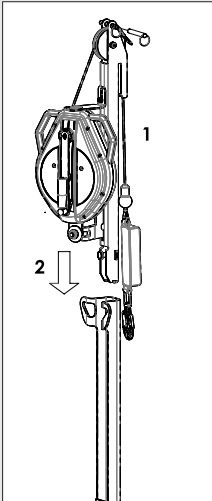


2. Die Halterung mittig auf die Kabelverschraubung drücken
3. Die Vierkantmutter anziehen



4.2.2 Einbau der Baugruppe blocfor™ 20R/30R 150 kg und der tracrod-Ankerstangenhalterung

1. Positionierung der blocfor™ 20R/30R Konsole über der tracrod-Ankerstange (1)
2. Die blocfor™ 20R/30R Konsole auf die tracrod-Ankerstange (2) aufteilen.
3. Sicherstellen, dass sich die blocfor™ 20R/30R Konsole am Anschlag der tracrod-Ankerstange befindet (3). Sicherstellen, dass der Indexer der tracrod-Ankerstange aktiviert ist (4).



4.2.3 Einbau der Baugruppe blocfor™ 20R/30R 150 kg an einer Struktur/einem Anschlagpunkt

- Der Anschlagpunkt des Auffangsystems blocfor™ 20R/30R 150 kg muss immer oberhalb oder auf der Höhe der Füße des Bedieners liegen, niemals darunter.
- Einen Karabiner gemäß EN 362 verwenden, um die selbstschließende Absturzsicherung blocfor™ 20R/30R mit dem Anschlagpunkt oder mit einer Widerstandsstruktur von mindestens 12 kN zu verbinden.

5. Funktionsprinzip

Rettungseinsatz mit blocfor™ R

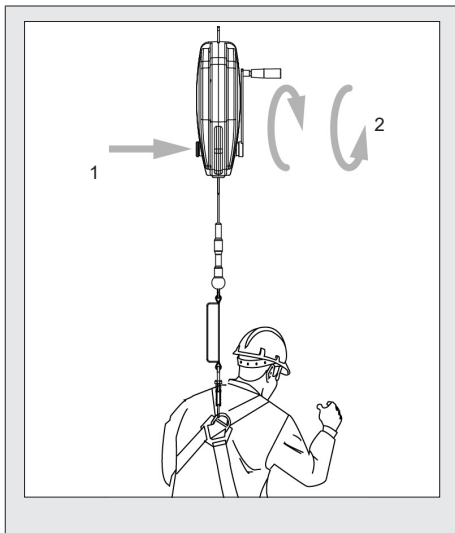


Zur Ausführung eines Rettungseinsatzes ist die Anwesenheit eines zweiten Bedieners unerlässlich.

Die geplanten Rettungseinsätze müssen im Vorhinein gründlich geprüft werden, um festzulegen, welche Personal- und Sachmittel erforderlich sind, um eine verletzte Person innerhalb von weniger als 15 Minuten in Sicherheit zu bringen. Bei Zeiträumen jenseits davon wächst die Gefahr für die zu rettende Person.

5.1. Aktivieren der Bergungsfunktion

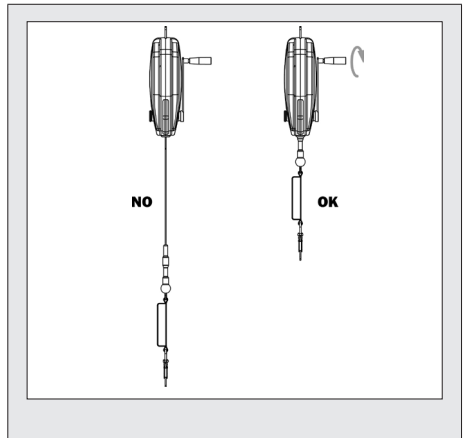
- (1) Den roten Verriegelungsknopf drücken, um die Bergungsfunktion zu aktivieren.
- (2) Ziehen und kurbeln, um den Bediener zu bergen:
 - im Uhrzeigersinn zum Anheben,
 - gegen den Uhrzeigersinn zum Absenken.



5.2. Rückkehr zur Absturzsicherungs-funktion

5.2.1 Aufwickeln des Seils

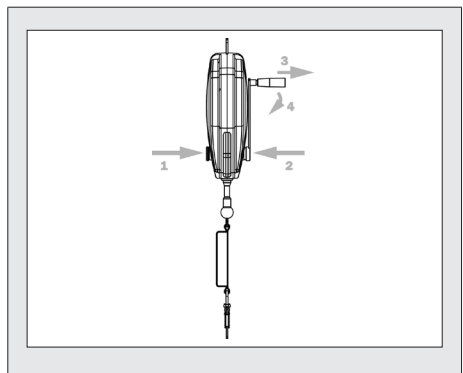
Wenn die Bergung abgeschlossen ist, das gesamte Seil durch Drehen der Kurbel im Uhrzeigersinn aufwickeln.



Die Bergungsfunktion erst deaktivieren, wenn das Seil vollständig im Gehäuse aufgewickelt ist, da es sich sonst mit hoher Geschwindigkeit abwickeln könnte.

5.2.2 Die Bergungsfunktion deaktivieren

- Zum Deaktivieren des Windenmechanismus den roten Knopf (1) und die Kurbelwelle (2) gleichzeitig drücken.
- Für diesen Vorgang müssen die Kurbel vertikal und der Griff oben positioniert sein.
- Den Griff erst ziehen (3), dann zurückklappen (4).





GEFAHR

Hebevorgang mit blocfor™ R

Es darf kein Hebevorgang mit blocfor™ R durchgeführt werden.

Das Windensystem ist ausschließlich für Rettungsseinsätze vorgesehen.

Während der gesamten Rettungsphase muss direkter oder indirekter Sichtkontakt oder eine andere Möglichkeit der Kommunikation zwischen der Rettungskraft und den anderen an der Rettung beteiligten Personen bestehen.

Für Rettungsseinsätze wird die Verwendung eines bequemen Auffanggurts gemäß EN 813 (Typ Promast™, Transport, Notfall) oder eines Auffanggurts mit einem Notfall-Schultergurt gemäß EN 1497 empfohlen.

6. Anwendungsverbote

Folgendes ist strengstens verboten:

- Installation oder Benutzung dieser Ausrüstung ohne die entsprechende Befugnis, Schulung und Einweisung bzw. ohne unter der Verantwortung einer befugten, geschulten und sachkundigen Person zu stehen.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn die Kennzeichnung nicht lesbar ist.
- Installation oder Benutzung dieser Ausrüstung, wenn sie nicht vorherigen Prüfungen unterzogen wurde.
- Benutzung des automatischen Auffangsystems blocfor™, wenn es nicht innerhalb der vergangenen 12 Monate von einem Sachkundigen für PSAGa geprüft wurde, der die erneute Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- Verbinden dieser Ausrüstung an einem Anschlagpunkt, der nicht in den vergangenen 12 Monaten von einem Sachkundigen turnusmäßig geprüft wurde, der die erneute Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung für andere Anwendungen als die Absturzsicherung von Personen.
- Befestigung dieser Ausrüstung an etwas anderem als einem Anschlagpunkt.
- Benutzung dieser Ausrüstung unter Missachtung der Angaben von Abschnitt "§ 15. Lebensdauer".
- Benutzung dieser Ausrüstung als Absturzsicherung für mehr als 1 Person.
- Benutzung dieser Ausrüstung mit einer Last zwischen 100 kg und 150 kg (Gesamtgewicht des Benutzers mit Ausrüstung und Werkzeug), wenn ein Element des Auffangsystems eine geringere Tragfähigkeit hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn eine Person damit einen Absturz erlitten hat.
- Benutzung dieser Ausrüstung als Aufhängungsmittel oder zur Wartung des Arbeitsplatzes.
- Benutzung dieser Ausrüstung in hochkorrosiven oder explosionsgefährdeten Bereichen.
- Benutzung dieser Ausrüstung außerhalb des in dieser Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.

- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn der Freiraum zur Aufprallfläche im Falle eines Sturzes der Person nicht ausreicht.
- Benutzung dieser Ausrüstung, ohne in ausgezeichneter körperlicher Verfassung zu sein.
- Benutzung dieser Ausrüstung durch eine schwangere Frau.
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn die Sicherheitsfunktion eines der verbundenen Elemente durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinträchtigt wird oder diese beeinträchtigt.
- Loslassen des Verbindungsmittels dieser Ausrüstung, wenn es nicht vollständig aufgewickelt ist (*Abbildung 2.a*).
- Benutzung dieser Ausrüstung zur Sicherung einer Materiallast.
- Verbindung dieser Ausrüstung mit einem strukturellen Anschlagpunkt, dessen Festigkeit weniger als 12 kN beträgt oder von der angenommen wird, dass sie weniger als 12 kN beträgt.
- Benutzung dieser Ausrüstung für vertikale Winkel, die größer sind als 20° (*Abbildung 1.c*)
- Benutzung des Verbindungsmittels dieser Ausrüstung als Anschlaghilfe.
- Beeinflussung der Ausrichtung dieser Ausrüstung mit dem Verbindungsmittel.
- Eingriff in das Abwickeln und freie Aufwickeln des Fallschutzseils dieser Ausrüstung.
- Durchführung der Reparatur oder Wartung dieser Ausrüstung ohne entsprechende Sachkunde für PSAGa oder schriftliche Befugnis durch TRACTEL® (*Abb. 2.b*).
- Benutzung dieser Ausrüstung, wenn sie unvollständig ist, wenn sie vorher demontiert wurde oder wenn Bauteile von einer nicht von TRACTEL® qualifizierten Person ersetzt wurden.
- Benutzung der automatischen Absturzsicherung blocfor™ 20R/30R 150 kg von einem Bediener, dessen Gewicht, einschließlich Ausrüstung und Werkzeugen, 150 kg überschreitet.
- Hebung einer Last mit der automatischen Absturzsicherung blocfor™ 20R/30R.
- Bildung eines Schlaufenseils während der Bergung nach unten.

7. Einbau

- Wenn möglich sollte sich der strukturelle Anschlagpunkt über dem Bediener befinden. Der Anschlagpunkt muss eine Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen.
- Die Verbindung zum Anschlagpunkt oder zur Konstruktion muss mit einem Karabiner gemäß EN 362 oder der Schraube an der Tractel-Konsole für blocfor™ 20 und 30 R erfolgen.
- Um beim Anschluss des Auffangsystems an den Auffanggurt den richtigen Befestigungspunkt und die richtige Befestigungsart zu verwenden, müssen die Anleitungen für das Auffangsystem und den Auffanggurt beachtet werden.

8. Bestandteile und Materialien

- Seile: Verzinkter Stahl.
- Energieabsorber: PA + PES.
- Gehäuse: PA/ABS oder Aluminium bei Modellen mit einer Länge von 30 m.
- Aufhängungsteile: verzinkter Stahl.

9. Zugehörige Ausrüstung

Gemäß EN 363 muss die Absturzsicherung blocfor™ 20R/30R 150 kg mit automatischer Aufwicklung in ein Auffangsystem integriert sein, das Folgendes beinhaltet:

- Eine Verankerung (EN 795).
- Ein Karabiner am Seilende (EN 362).
- Ein Auffangsystem (EN 360) mit Hubrettungsgerät (EN 1496).
- Ein Karabiner (EN 362).
- Einen Auffanggurt (EN 361) (dorsaler Anschlagpunkt wird empfohlen).

Alle sonstigen Zusammenstellungen sind verboten.

10. Wartung und Lagerung

- Wenn das Auffangsystem verschmutzt ist, sollte es bei Bedarf in klarem, kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel unter Verwendung einer Kunststoffbürste gereinigt werden.
- Wenn das Auffangsystem während des Gebrauchs oder Waschens nass war, muss es natürlich im Schatten und fernab von jeglicher Wärmequelle trocknen können.
- Das Gerät während des Transports und der Lagerung vor jeglichem Beschädigungsrisiko (scharfe Kanten, direkte Wärmequelle, Chemikalien, UV usw.) schützen.
- Sicherstellen, dass die Kupplung/Deaktivierung des Bergungssystems korrekt ist.
- Sicherstellen, dass das Kabel auf seiner gesamten Länge frei von Schäden ist.
- Im Falle einer Verunreinigung des Produkts an Tractel® oder einen Vertriebspartner von Tractel® wenden.

11. Konformität der Ausrüstung

Die Firma TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F - 10102 Romilly-sur-Seine – Frankreich erklärt hiermit, dass die in dieser Anleitung beschriebene Schutzausrüstung mit der Ausrüstung identisch ist, die durch APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 Marseille - Frankreich auf Übereinstimmung mit der Norm EN 1496 von 2017 geprüft wurde.

12. Produktkennzeichnung

Beschreibung der Kennzeichnung:

B X R ESD Z

B: steht für den Namen blocfor™

X: steht für das blocfor™ Modell der Baureihe 20 R/30 R

R: Bergungsmodell (Höhenrettung gemäß EN 1496)

ESD: Allgemeine Bezeichnung der Baureihe

Z: Modell des einziehbaren Längsseiten-Karabiners

Beispiel:

B20 R ESD M47

Eine blocfor™ Absturzsicherung mit automatischer Aufwicklung der Baureihe ESD Typ 20, ausgestattet mit dem Karabiner des Modells M47 auf der einziehbaren Längsseite.

Das Etikett aller automatischen blocfor™ Absturzsicherungen gibt Folgendes an:

a: Die Handelsmarke: TRACTEL®.

b: Die Produktbezeichnung.

c: Die Referenznorm gefolgt vom Jahr der Anwendung.

d: Die Artikelnummer.

e: Das CE-Logo gefolgt von der Kennnummer der benannten Stelle zur Produktionsüberwachung 0082.

f: Jahr und Monat der Herstellung.

g: Die Seriennummer.

h: Ein Piktogramm, das anzeigt, dass vor der Benutzung die Anleitung gelesen werden muss.

w: Die maximale Tragfähigkeit.

aa: Das Datum der nächsten turnusmäßigen Überprüfung.

ab: Den minimalen Widerstand des Anschlagpunktes.

13. Turnusmäßige Überprüfung

Eine turnusmäßige jährliche Prüfung ist obligatorisch, aber je nach Benutzungshäufigkeit, Umweltbedingungen und Vorschriften des Unternehmens oder Einsatzlandes können die turnusmäßigen Prüfungen häufiger notwendig sein.

Die turnusmäßigen Prüfungen müssen von einem befugten Sachkundigen für PSAGa gemäß den Prüfverfahren des Herstellers durchgeführt werden, die sich in der Datei: "Tractel® PPE Verification Instructions" befinden.

Die Prüfung der Lesbarkeit der Kennzeichnung auf dem Produkt ist fester Bestandteil der turnusmäßigen Prüfung.

Nach Abschluss der turnusmäßigen Prüfung muss die Wiederinbetriebnahme durch den befugten Sachkundigen, der die turnusmäßige Prüfung durchgeführt

hat, schriftlich dokumentiert werden. Diese Wiederinbetriebnahme des Produkts muss festgehalten werden (Kontrollkarte o. ä.). Diese Kontrollkarte muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts bis zu seiner Ablegereife aufbewahrt werden.

Das vorliegende Gerät muss nach einem aufgefangenen Absturz zwingend überprüft werden, so wie dies hier beschrieben wird. Die eventuellen textilen Komponenten des Produktes müssen zwingend ersetzt werden, selbst wenn diese keine sichtbaren Schäden aufweisen.

14. Lebensdauer

Die textilen PSAGa-Produkte von Tractel® wie Auffanggurte, Verbindungsmittel, Seile und Falldämpfer, die mechanischen PSAGa-Produkte von Tractel® wie stopcable™ und STOPFOR™, die Höhensicherungsgeräte mit automatischer Aufwicklung blocfor™, sowie die Laufsicherungen von Tractel® können ohne Einschränkungen ab ihrem Herstellungsdatum unter folgenden Voraussetzungen eingesetzt und genutzt werden:

- Normale Verwendung in Übereinstimmung mit den Empfehlungen für den Gebrauch in dieser Bedienungsanleitung.
- Eine turnusmäßige Überprüfung, die mindestens einmal jährlich von einem zugelassenen Sachkundigen durchgeführt werden muss. Am Ende dieser turnusmäßigen Überprüfung muss die PSAGa schriftlich für geeignet erklärt werden, um wieder in Betrieb genommen zu werden.
- Die in der Bedienungsanleitung spezifizierten Lagerungs- und Transportvorschriften müssen exakt eingehalten werden.

In der Regel und vorbehaltlich der Anwendung der oben genannten Nutzungsbedingungen kann ihre Lebensdauer 10 Jahre überschreiten.

15. Ausmusterung

Bei der Ausmusterung des Produkts müssen die einzelnen Bauteile durch Trennung der metallischen und synthetischen Werkstoffe recycelt werden. Diese Werkstoffe müssen von einem Fachunternehmen recycelt werden. Bei der Ausmusterung muss die Demontage der Bauteile von einem Sachkundigen durchgeführt werden.



Name und Anschrift des Herstellers:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint Hilaire Sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.

feuille de contrôle - inspection sheet - kontrollkarte - controleblad - hoja de revisión - scheda di revisione - Folha de controle
- Δελτίο ελέγχου - kontrollskjema - kontrollblad - tarkastuslista - kontrolnina - kontrollный листок

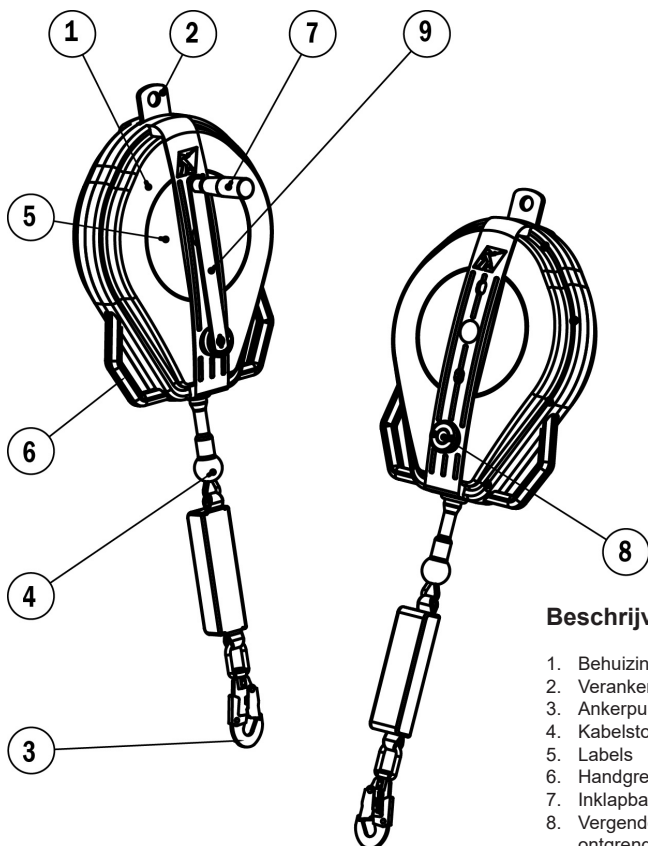
Type de produit Type of product Produktbezeichnung Produkttype Tipo de produto Tipo de prodotto Τύπος προϊόντος Produkttype Produkttyp Тип продукта Тип изделия	Référence produit Product reference Codenummer Produktcode Referencia producto Referencia do produto Referencia do produto Κωδικός προϊόντος Produktreferanse Produktreferanse Jolliteen viitenumero Produktreferans Oznaczenie produktu Номер изделия	Numéro de série Serial number Seriennummer Numero de serie Número de série Σειριακός αριθμός Seriennummer Serianumero Serijski broj Number, serijnyj Номер Серий	Nom de l'utilisateur Name of user Name des Benutzers Naam van de gebruiker Nome dell'utilizzatore Nome do utilizador Όνομα του χρήστη Brukerens navn Användarens namn Brukerens navn Nazwisko użytkownika Фамилия пользователя
Date of fabrication Date of manufacture Fabrikationsdatum Fabricação Fecha de fabricación Data di produzione Data de fabrico Ημερομηνία κατασκευής Fabrikationsdato Valmistusajankohta Fabricationsdato Data produkції Дата виробництва	Date d'achat Date of purchase Aankoopdatum Fabricação Fecha de compra Data di acquisto Data de compra Ημερομηνία αγοράς Fabrikationsdatum Hajostajaväri Ostodato Data zakupu Дата покупки	Date de mise en service Date of first use Ingebruiksdatum Datum ingebruikname Fecha de puesta en servicio Data de entrada em serviço Ημερομηνία άρχης σε χρήση Første gangs Användningsdag Κατάστασηπρώτη Data for ibruktagning Data przekazania do użytku Дата вводу в эксплуатацию	

Vérification - Inspection - Prüfung - Kontrolle - Verificaciones - Verifiche
Verificação - Έλεγχος - Kontroll - Kontroll - Tarkastus - Eftersyn - Kontrola - Проверка

Date Date Datum Datum Fecha Data Data Ημερομηνία Datum Päivä Data Data	 	Date de prochain examen/Date of next inspection/Datum der nächsten Prüfung/Datum van het volgende onderzoek/Date del prossimo esame/İspesione/Date de próximo examen/Ημερομηνία του επόμενου έλεγχου/Date for next control/Seuran tarkastuksen päivämäärä/Date for next undersøgelse/Data następnego przeglądu/Дата следующего осмотра	Nom du contrôleur Name of inspector Name des Prüfers Naam van de controller Nome del controllore Nome do controlador Kontrollörens namn Beskrivningsnamns namn Tarkastajien nimi Kontrollörens namn Nazwisko kontrolującego Өзүнүн провөрдоочусу	Visa Signature Unterschrift Gezien Firma Firma Firma Firma Firma Firma Stämpel Hyväksyntä Underskrift Pozwolenie Bica	Réparation - Repairing Reparatur - Herstellung - Reparación Riparazione - Reparação - Επιδιόρθωση Reparasjon - Reparation - Korjaus Reparation - Naprawa - Починка
---	--	--	---	---	--



Lined writing area with 20 horizontal lines.



Beschrijving:

1. Behuizing
2. Verankering aan de constructie
3. Ankerpunt op harnas
4. Kabelstop
5. Labels
6. Handgreep
7. Inklapbare hendel
8. Vergendelings/ontgrendelingsknop
9. Handslinger

blocfor™ 20R/30R

Technische specificaties

Normen: NEN-EN 360, NEN-EN 1496 klasse B

Model	blocfor™ 20R ESD 150 kg	blocfor™ 30R ESD 150 kg
Gewicht (kg)	9,34	16
Afmetingen L x W x H (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Lengte van gegalvaniseerde staakabel Ø 4.9 mm (m)	18 m	30 m
Oprolkracht (N)	25	25
Remkracht (kN)	5	5
Remafstand (mm)	800	800

blocfor™ zijn CE-gecertificeerde valbeveiligers met automatische lijnspanners die onder de PBM-verordening vallen. Het door APAVE uitgegeven conformiteitscertificaat omvat het gebruik ervan in overeenstemming met de vereisten van de norm NEN-EN 360:2002.

Het door APAVE uitgegeven PBM-conformiteitscertificaat sluit toepassingen uit die verband houden met ander gebruik, zoals conformiteit met de norm NEN-EN1496:2017, Hijsmiddelen voor reddingsdoelinden.

1. Belangrijke instructies specifiek voor reddingsuitrusting

1. Voordat de blocfor™ wordt gebruikt en om een veilig en efficiënt gebruik van deze uitrusting te garanderen, is het van essentieel belang dat de operator voldoende is opgeleid in het gebruik van deze uitrusting en de informatie in de handleiding TRACTEL SAS heeft gelezen en begrepen. Deze handleiding moet te allen tijde beschikbaar zijn voor alle operators. Extra exemplaren kunnen op verzoek worden verstrekt.
2. Voor gebruik is het essentieel dat operators worden opgeleid in het gebruik van deze veiligheidsuitrusting. Controleer de staat van de bijbehorende uitrusting en controleer of er voldoende valhoogte is.
3. Het blocfor™ valbeveiligingssysteem mag alleen worden gebruikt door geschoold en vakkundig personeel, of onder toezicht van een persoon met deze kwaliteiten.
4. Als een blocfor™ valbeveiligingssysteem niet in goede staat is of is gebruikt om een val te stoppen, moet alle uitrusting worden gecontroleerd door TRACTEL SAS of door een bevoegde en deskundige monteur die schriftelijk moet toestemmen dat de uitrusting weer in gebruik kan worden genomen. Een visuele inspectie voor elk gebruik wordt aanbevolen.
5. Er mogen geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparaten worden uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van TRACTEL SAS. De apparaten dienen te worden vervoerd en opgeslagen in de originele verpakking.
6. Een blocfor™ valbeveiligingssysteem dat in de afgelopen twaalf maanden niet periodiek is geïnspecteerd of een val heeft gestopt, mag niet worden gebruikt. Het mag uitsluitend opnieuw worden gebruikt na een nieuw periodieke inspectie door een bevoegde en deskundige monteur die schriftelijk toestemming moet geven voor verder gebruik ervan. Als deze tests en toestemming ontbreken, moet het blocfor™ valbeveiligingssysteem worden vernietigd.
7. De maximale werkbelasting voor het blocfor™ valbeveiligingssysteem is 150 kg.
8. Om de operator bescherming te bieden tot het maximale gewicht van 150 kg (operator + uitrusting

+ gereedschap), moet elk onderdeel van het valbeveiligingssysteem worden gecertificeerd volgens de norm van 150 kg. Het zwakste element in de keten bepaalt altijd de maximale werkbelasting voor het hele systeem.

9. Deze uitrusting is geschikt voor gebruik op locatie in de open lucht bij een temperatuurbereik van -35 °C tot + 60 °C. Vermijd contact met scherpe randen, schurende oppervlakken en chemicaliën.
10. Als u verantwoordelijk bent voor het toewijzen van deze uitrusting aan een werknemer of andere medewerker, zorg er dan voor dat u zich houdt aan de geldende regels voor gezondheid en veiligheid op het werk.
11. De operator moet fysiek en mentaal fit zijn tijdens het gebruik van deze uitrusting. Neem bij twijfel contact op met uw huisarts of met de bedrijfsarts. Zwangere vrouwen mogen de uitrusting niet gebruiken.
12. Deze uitrusting mag niet boven de belastinglimieten of in een andere situatie worden gebruikt dan waarvoor deze is ontworpen (zie "4. Functie en beschrijving").
13. Wij raden aan dit blocfor™ valbeveiligingssysteem aan iedere operator persoonlijk toe te kennen, vooral als het om een werknemer gaat.
14. Voordat een apparaat voor valbeveiliging volgens NEN-EN 363 wordt gebruikt, moet de gebruiker controleren of alle onderdelen in goede staat verkeren: beveiligingssysteem, blokkeersysteem. Tijdens het gebruik mag er geen verslechtering van beveiligingsfuncties optreden.
15. Bij gebruik van een valbeveiligingssysteem is het van essentieel belang om de vrije (val)ruimte op de werkplek onder de operator vóór elk gebruik te controleren, zodat er bij een val geen risico is om op de grond te vallen of obstakels te raken tijdens de val.
16. Een harnasgordel is het enige type lichaams-harnas dat mag worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem.
17. Voor de veiligheid van de operator is het van essentieel belang dat het apparaat of ankerpunt correct is geïnstalleerd en dat het werk zodanig wordt uitgevoerd dat het risico van vallen van hoogte tot een minimum wordt beperkt.
18. Als deze uitrusting buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, dient de distributeur voor de veiligheid van de operator het volgende te verstrekken: een instructiehandleiding, instructies voor onderhoud, voor periodieke inspecties en reparaties, allemaal opgesteld in de taal van het land van gebruik.
19. De maximale werklast voor het automatische valbeveiligingssysteem blocfor™ 20R/30R is 150 kg of het nu gaat om valbeveiliging (NEN-EN 360) of redding door hijsen (NEN-EN 1496 klasse B).

20. Er moet een specifiek reddingsplan zijn voor het geval dat zich een val voordoet.



OPMERKING:

Neem contact op met TRACTEL® S.A.S. voor bijzondere toepassingen.

2. Definities en pictogrammen

2.1. Definities

« **Supervisor** »: Persoon of afdeling verantwoordelijk voor het beheer en de gebruiksveiligheid van het in deze handleiding beschreven product.

« **Monteur** »: Gekwalificeerde persoon die verantwoordelijk is voor de onderhoudswerkzaamheden die zijn beschreven en waarvoor toestemming is gegeven in deze handleiding, die deskundig is en vertrouwd is met het product.

« **Operator** »: Persoon die gebruik maakt van het product volgens de gebruiksnormen ervan.

« **PBM** »: Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogtes.

« **Connector** »: Verbindingsstuk tussen de onderdelen van een valbeveiligingssysteem. Deze voldoet aan de NEN-EN 362 norm

« **Harnasgordel** »: Lichaamsharnas dat is ontworpen voor valbeveiliging, dat bestaat uit banden en gespen. Deze omvat valstopbevestigingspunten gemarkeerd met A indien ze onafhankelijk gebruikt mogen worden, of met A/2 indien ze in combinatie met een ander A/2-bevestigingspunt gebruikt dienen te worden. Deze voldoet aan de NEN-EN 361 norm

« **Valbeveiligingssysteem met automatische lijnspanner** »: Valstopsysteem met een automatische vergrendelingsfunctie en een automatisch span- en retourstelsel voor de oprolbare veiligheidslijn

« **Oprolbare veiligheidslijn** »: Verbindingsdeel voor een valbeveiligingssysteem met automatische retour. Deze kan bestaan uit staaldraad, band of een koord van synthetische vezel, afhankelijk van het type apparaat

« **Maximale werkbelasting** »: Maximaal gewicht van de operator, uitgerust met PBM, werkkleding, gereedschap en onderdelen die nodig zijn om de taak uit te voeren.

« **Valbeveiligingssysteem** »: Set bestaande uit de volgende artikelen:

- Harnasgordel.
- Valbeveiliging met automatische lijnspanner of schokdemper of meelopende valbeveiliging met vaste verankeringen of meelopende valbeveiliging met een flexibele verankeringen.
- Verankerung.

– Verbindingsstuk.

« **Onderdeel (van een) valbeveiligingssysteem** »: Algemene term die een van de volgende zaken aan geeft:

- Harnasgordel.
- Valbeveiliging met automatische lijnspanner of schokdemper of meelopende valbeveiliging met vaste verankeringen of meelopende valbeveiliging met een flexibele verankeringen.
- Verankerung.
- Verbindingsstuk.

" **Hijsmiddel voor reddingsdoeleinden NEN-EN 1496 klasse B** ": onderdeel of deeluitrusting van een reddingsmiddel waarmee een operator met behulp van een hulpverlener van een laag naar een hoog punt kan worden opgehesen en dat is uitgerust met een extra handmatig bediende daalfunctie om de operator over een afstand van maximaal 2 m te laten zakken.

" **Reddingsmiddel** ": betekent een persoonlijk valbeveiligingssysteem waarmee een persoon zichzelf of anderen kan redden, zodat een val wordt voorkomen.

2.2. Pictogrammen



GEVAAR: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies om persoonlijk letsel, waaronder dodelijke, ernstige of lichte verwondingen, en omgevings schade te voorkomen.



BELANGRIJK: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies om defecten en schade aan uitrusting te voorkomen, die echter geen rechtstreeks gevaar inhouden voor het leven of de gezondheid van de operator of van andere personen en/of die waarschijnlijk geen omgevings schade veroorzaken.



OPMERKING: Geplaatst aan het begin van een alinea, geeft instructies over het waarborgen van de doeltreffendheid of het gebruiksgemak van een installatie, een gebruik of onderhoudswerkzaamheden.

3. Werken met het product

Controles vóór gebruik:

- Controleer de staat van de lijn over de gehele lengte:
 - Het touw, band of de stiksels mogen geen tekenen van slijtage, rafelen, brandplekken of insnijdingen vertonen.
 - Het staaldraad mag geen tekenen van kinken, slijtage, corrosie of afgesneden draden vertonen.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal

over de gehele lengte wordt op- en afgerold.

- Controleer de staat van de behuizing (geen vervorming, zichtbare schroeven ...).
- Controleer de staat en werking van de connectoren: geen zichtbare vervorming, openen, sluiten en vergrendelen mogelijk.
- Controleer de staat van de bijbehorende onderdelen als harnasgordel en connectoren. Raadpleeg de specifieke instructies voor elk onderdeel.
- Controleer het volledige valbeveiligingssysteem.
- Controleer of de beugel(s) zijn vergrendeld op de tracrod ankerstaaf (zie § 4.2.2)
- Controleer of de uitrusting in de automatische valstopfunctie staat: de reddingsfunctie mag niet worden ingeschakeld vóór gebruik.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal over de gehele lengte wordt op- en afgerold.
- Controleer of de reddingsfunctie goed in- en uitschakelt.
- Controleer of de lijn wordt vergrendeld bij het snel naar buiten trekken van het uiteinde en of het normaal over de gehele lengte wordt op- en afgerold.

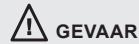
4. Functie en beschrijving

4.1. blocfor™ 20R/30R 150 kg

- Het blocfor™ 20R/30R 150 kg zelfblokkerende valbeveiligingssysteem voldoet aan NEN-EN 360: Zie § 4 van de bijgesloten blocfor™ ESD - NEN-EN 360 folder.
- Het is uitgerust met een reddingsapparaat voor omhooghijzen of dalen (NEN-EN 1496 klasse B): reddingsfunctie waarmee de redder de operator kan ophijzen en/of laten zakken na een val. Het kan – verticaal worden gebruikt bij installatie aan een ankerpunt.
- Dit apparaat is uitgeschakeld als de blocfor™ wordt gebruikt voor valbeveiliging.
- Na een val wordt het mechanisme van de blocfor™ geblokkeerd. Om de operator omhoog of omlaag te evacueren, schakelt u het reddingsmechanisme in door op de vergrendelknop te drukken en vervolgens de hendel te gebruiken.
- Het valbeveiligingssysteem met automatische retour blocfor™ 20R/30R 150 kg is uitgerust met twee hendels voor het gebruik bij reddingswerk. Houdt de apparaatgreep met één hand vast en bedien de handslinger met de andere hand.
- Er wordt een speciale verankeringsbeugel gebruikt om het zelfblokkerende valbeveiligingssysteem blocfor™ 20R/30R 150 kg aan de tracrod ankerstaaf te bevestigen.
- De neerwaartse reddingsfunctie is beperkt tot een maximale afdaling van 2 m. Gebruik voor een afdaling van meer dan 2 m afdalingsmateriaal volgens NEN-EN 341.

4.2. De console

4.2.1 Installatie van blocfor™ 20R/30R op de console

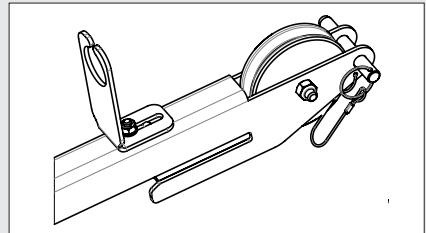


Het is verboden om een valbeveiliging met automatische retour blocfor™ 20R/30R 150 kg te installeren op een andere console dan die van Tractel.

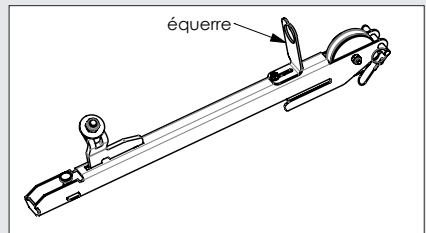
Vorbereiding van de ankerconsole

Pas de positie van de beugel aan tot het type voor de blocfor™: 20R of 30R.

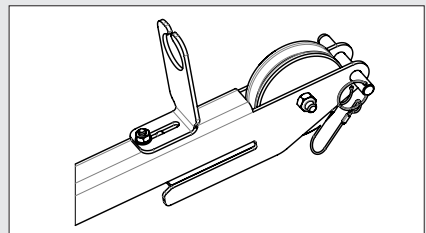
Positie van de beugel voor bevestiging van een B20R



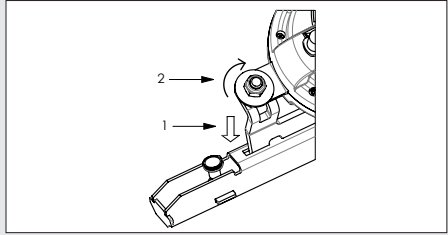
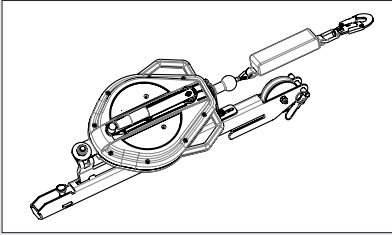
Volledige console



Positie van de beugel voor bevestiging van een B30R

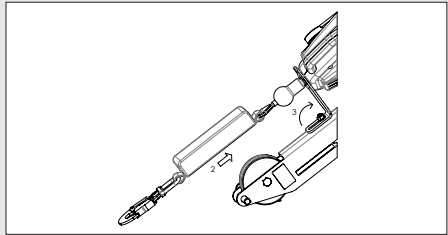
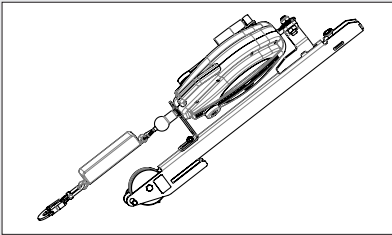


1. Plaats de blocfor™ 20R/30R 150 kg op de console Schroef (1) draai vervolgens de borgmoer volledig vast (2)



2. Druk op de beugel om deze op de kabelwartel te centreren

3. Draai de vierkante moer vast

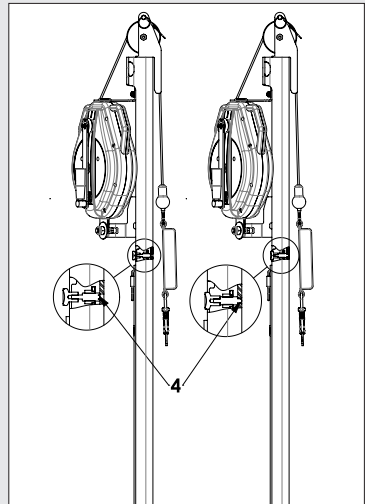
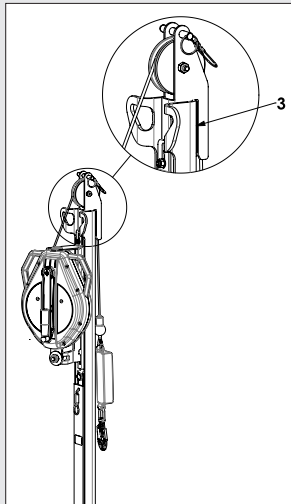
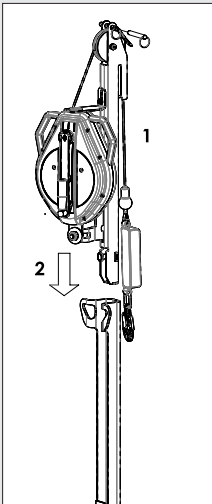


4.2.2 Installatie van blocfor™ 20R/30R 150 kg en tracrod ankerstaafbeugel

1. Plaats de blocfor™ 20R/30R console boven de tracrod ankerstaaf (1).

2. Monteer de blocfor™ 20R/30R console op de "entrainer" (2) van de tracrod ankerstaaf.

3. Controleer of de blocfor™ 20R/30R console de aanslag heeft bereikt van de tracrod ankerstaaf (3).
 Controleer of de "indexer" aan de tracrod ankerstaaf is gekoppeld (4)



4.2.3 Installatie van blocfor™ 20R/30R 150 kg op een constructie/ankerpunt

- Het ankerpunt van blocfor™ 20R/30R 150 kg moet altijd hoger dan of op het niveau van de voeten van de operator worden gemonteerd, nooit lager.
- Gebruik een NEN-EN 362 connector om de automatisch blokkerende valbeveiligiger blocfor™ 20R/30R aan het ankerpunt of een constructie met een sterkte van minimaal 12 kN.

5. Werkingsprincipe

Reddingsoperatie met blocfor™ R



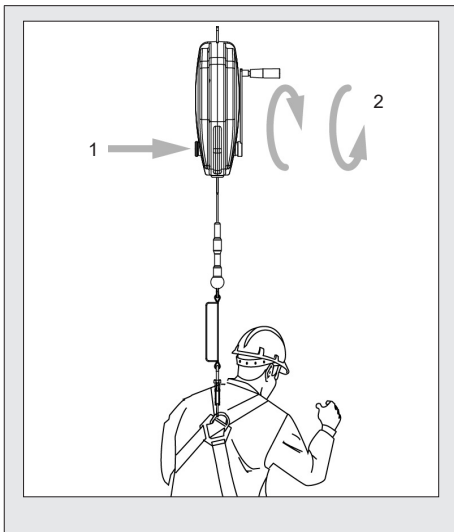
GEVAAR

De aanwezigheid van een tweede operator in de buurt is noodzakelijk om een mogelijke evacuatie uit te voeren.

Vóór elk voorgenomen gebruik dient er een reddingsplan te zijn opgesteld om de benodigde mensen en middelen te inventariseren om een gewonde persoon in minder dan 15 minuten te redden. Na deze tijd is de persoon in gevaar.

5.1. Reddingsfunctie inschakelen

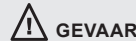
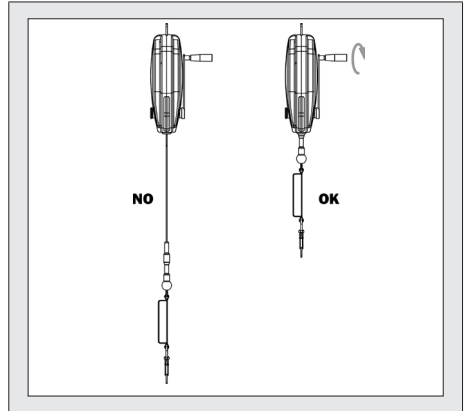
- (1) Druk op de rode vergrendelknop om de reddingsfunctie in te schakelen.
- (2) Trek en draai aan de slinger voor het redden van de operator:
 - Rechtsom om te hijsen,
 - linksom om te dalen.



5.2. Terugkeren naar de valbeveiligingsfunctie

5.2.1 Inrollen van de kabel in het apparaat

Wanneer de redding is voltooid, rolt u de hele kabel in het apparaat door de slinger met de klok mee te draaien.

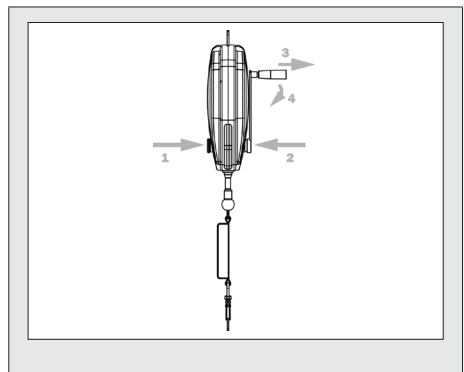


GEVAAR

Schakel de reddingsfunctie van het apparaat niet uit als de kabel niet volledig in de behuizing is teruggerold, omdat anders de kabel zich met hoge snelheid zal inrollen.

5.2.2 De reddingsfunctie uitschakelen

- Druk tegelijkertijd op de rode knop (1) en de slingeras (2) om het liermechanisme te ontkoppelen.
- Zorg ervoor dat de handslinger verticaal staat, met de hendel bovenaan, zodat deze handeling kan worden uitgevoerd.
- Trek aan de slinger (3) voordat u deze terugklapt (4).





GEVAAR

Hijswerkzaamheden met blocfor™ R

Het uitvoeren van hijswerkzaamheden met de blocfor™ R is verboden.

Het liersysteem is alleen bedoeld voor reddingsoperaties

Tijdens de reddingsfase moet er direct of indirect visueel contact of andere communicatiemiddelen zijn tussen de redder en andere personen die bij de redding betrokken zijn.

Voor reddingsoperaties bevelen wij aan gebruik te maken van een comfortabele zitgordel volgens NEN-EN 813 (type Promast™, transport, noodgevallen) of een NEN-EN 1497 reddingsgordel uitgerust met een schouderband.

6. Verboden gebruik

Het is strikt verboden:

- deze uitrusting te installeren of te gebruiken zonder hiervoor toestemming te hebben, zonder opgeleid en bevoegd te zijn, of als dat niet het geval is, zonder toezicht van een deskundig, opgeleid en bevoegd persoon,
- deze uitrusting te gebruiken als de markering niet leesbaar is.
- deze uitrusting te installeren of te gebruiken zonder eerst de voorafgaande controles te hebben uitgevoerd.
- dit automatische blocfor™ valbeveiligingssysteem te gebruiken, zonder dat dit
- de afgelopen 12 maanden periodiek is geïnspecteerd door een monteur die het verdere gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd.
- om deze uitrusting aan te sluiten op een ankerpunt dat de afgelopen 12 maanden niet periodiek is geïnspecteerd door een monteur die het verdere gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd,
- deze uitrusting voor een andere toepassing te gebruiken dan persoonlijke valbeveiliging,
- deze uitrusting op een andere manier te bevestigen dan met het ankerpunt.
- deze uitrusting te gebruiken anders dan is aangegeven in hoofdstuk "15. Levensduur".
- deze uitrusting te gebruiken als valbeveiliging voor meer dan 1 persoon.
- deze uitrusting te gebruiken met een maximumlast tussen 100 kg en 150 kg (totale gewicht van de operator, zijn uitrusting en zijn gereedschap) indien een element van het valbeveiligingssysteem een lagere maximale gebruikslast heeft,
- deze uitrusting te gebruiken als hiermee een persoon is gevallen,
- deze uitrusting te gebruiken als ophanging of voor werkplekpositionering.
- deze uitrusting te gebruiken in een bijzonder corrosieve of explosieve atmosfeer,

- deze uitrusting te gebruiken buiten het temperatuurbereik als beschreven in deze handleiding.
- om deze uitrusting te gebruiken als de vrije valruimte niet voldoende is bij een mogelijke val van de persoon,
- deze uitrusting te gebruiken als u niet in een goede fysieke conditie bent,
- deze uitrusting te gebruiken als u zwanger bent,
- deze uitrusting te gebruiken als de veiligheidsfuncties van één van de bijbehorende items wordt beïnvloed door de veiligheidsfunctie van een ander item of deze kan verstoren.
- de lijn van het apparaat los te laten wanneer deze niet volledig is opgerold (*afbeelding 2.a*).
- deze uitrusting te gebruiken om een last vast te zetten,
- deze uitrusting aan te sluiten op een structureel ankerpunt waarvan de sterkte lager is dan 12 kN of wordt verondersteld lager te zijn dan 12 kN,
- deze uitrusting te gebruiken voor verticale hoeken groter dan 20° (*afbeelding 1.c*).
- de lijn van deze uitrusting te gebruiken als sjorband,
- de uitlijning van deze uitrusting met de veiligheidslijn te verstoren,
- het afrollen en vrij inrollen van de valbeveiligingskabel van deze uitrusting te verstoren.
- reparatie- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten aan deze uitrusting zonder specifieke training en schriftelijke toestemming van TRACTEL® (*afbeelding 2.b*).
- deze uitrusting te gebruiken wanneer deze niet volledig is, wanneer deze eerder gedemonteerd is of wanneer er onderdelen vervangen zijn door een persoon die niet bevoegd verklaard is door TRACTEL®.
- de automatische valbeveiligingsvoorziening blocfor™ 20R/30R 150 kg te gebruiken als de operator, inclusief uitrusting en gereedschap, een hoger gewicht heeft dan 150 kg.
- een last te heffen met de automatische valbeveiligingsvoorziening blocfor™ 20R/30R.
- slack in de lijn te houden bij een reddingsafdeling

7. Installatie

- Indien mogelijk moet het structurele ankerpunt zich boven de operator bevinden. Het ankerpunt moet een minimale sterkte van 12 kN hebben.
- De koppeling aan het ankerpunt of de constructie moet worden gedaan met een NEN-EN 362 connector of de schroef op de Tractel console voor blocfor™ 20 en 30 R
- Raadpleeg, voor de aansluiting van het valbeveiligingssysteem op de harnasgordel, de instructies voor het harnas en het valbeveiligingssysteem om het juiste bevestigingspunt en de juiste bevestigingsmethode te gebruiken.

8. Onderdelen en materialen

- Kabels: galvaniseerd staal.
- Schokdemper: PA + PES.
- Behuizing: PA/ABS of aluminium voor 30 m modellen.
- Hangende delen: galvaniseerd staal.

9. Bijbehorende uitrusting

In overeenstemming met NEN-EN 363, maakt het valstopsysteem met automatisch lijnspanner blocfor™ 20R/30R 150 kg onderdeel uit van een valbeveiligingssysteem dat de volgende onderdelen moet omvatten:

- Verankeringsvoorziening (NEN-EN 795).
- Eindconnector (NEN-EN 362).
- Valstopsysteem (NEN-EN 360) met hijsmiddel voor reddingsdoeleinden (NEN-EN 1496).
- Connector (NEN-EN 362).
- Harnasgordel (NEN-EN 361), (aanbevolen bevestigingspunt op de rug).

Alle andere combinaties zijn verboden.

10. Onderhoud en opslag

- Als het valbeveiligingssysteem vuil is, moet het worden gewassen in helder, koud water met een mild schoonmaakmiddel, indien nodig met een synthetische borstel.
- Als het valbeveiligingssysteem tijdens gebruik of tijdens het wassen nat is geworden, moet het op natuurlijke wijze in de schaduw en uit de buurt van warmtebronnen drogen.
- Bescherm de uitrusting tijdens transport en opslag tegen elk risico van schade (scherpe randen, directe warmtebron, chemicaliën, UV, enz.).
- Controleer of de koppeling/ontkoppeling van het reddingssysteem goed werkt.
- Controleer over de gehele lengte of de kabel onbeschadigd is.
- Raadpleeg Tractel® of een van haar dealers in geval van productcontaminatie.

11. Conformiteit van de uitrusting

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France verklaart hierbij dat de in deze handleiding beschreven veiligheidsuitrusting identiek is aan de uitrusting die is getest op conformiteit met de norm EN 1496 uit 2017 door APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 Marseille - France

12. Markering

Beschrijving van de benaming:

B X R ESD Z

B: voor de naam blocfor™

X: het type blocfor™ in de serie (20 R/30 R)

R: Reddingsmodel (redding door hijsen NEN-EN 1496)

ESD: generieke aanduiding van de serie

Z: Model connector aan de oprolbare lange zijde

Voorbeeld:

B20 R ESD M47

Valbeveiliging met automatische lijnspanner blocfor™ met reddingsinrichting van het ESD type in de 20 serie, uitgerust met connector model M47 aan de oprolbare lange zijde.

Het label op de automatische valbeveiliging blocfor™ geeft het volgende aan:

- a. de handelsnaam: TRACTEL®,
- b. de naam van dit apparaat,
- c. de referentienorm gevolgd door het jaar van toepassing,
- d. de productreferentie.
- e. het CE-logo gevolgd door het nummer 0082, identificatienummer van de aangemelde instantie verantwoordelijk voor de productiecontrole.
- f. jaar en maand van de productie.
- g. het serienummer,
- h. een pictogram dat aangeeft dat de handleiding vóór gebruik moet worden gelezen,
- w. maximale gebruikslast,
- aa. Datum van de volgende periodieke inspectie,
- ab. Minimale sterkte van het ankerpunt.

13. Periodieke inspectie en reparatie

Een jaarlijkse periodieke inspectie is vereist, maar afhankelijk van de gebruiksfrequentie, omgevingsomstandigheden en voorschriften van het bedrijf of het land van gebruik, kunnen periodieke inspecties vaker worden gedaan.

Periodieke inspecties moeten worden uitgevoerd door een bevoegde en deskundige monteur en in overeenstemming met de inspectieprocedures van de fabrikant zoals uiteengezet in het document "Tractel® Instructies voor inspectie van PBM".

De controle van de leesbaarheid van de productmarkeringen moet een integraal onderdeel van de periodieke inspectie vormen.

Aan het einde van de periodieke inspectie moet het weer in gebruik nemen schriftelijk worden gemeld door de bevoegde en deskundige monteur die de periodieke inspectie heeft uitgevoerd. Het weer in gebruik nemen moet worden geregistreerd op het inspectieblad in het midden van deze handleiding. Dit inspectierapport moet gedurende de gehele levenscyclus van het product worden bewaard, tot het wordt gerecycled.

Na het stoppen van een val, moet dit product een periodieke inspectie ondergaan zoals beschreven in dit onderdeel. Bestanddelen van textiel van het product moeten verplicht vervangen worden, zelfs wanneer deze geen zichtbare schade hebben opgelopen.

14. Levensduur

Tractel® PBM van textiel zoals het harnas, lijnen, touwen en schokdempers, de mechanische PBM van Tractel® zoals de valbeveiliging stopcable™ en stopfor™, de valbeveiliging met automatische lijnspanner blocfor™, en de levenslijnen van Tractel® kunnen zonder voorbehoud worden gebruikt vanaf de productiedatum op voorwaarde dat zij worden onderworpen aan:

- normaal gebruik in overeenstemming met de voorschriften voor gebruik in deze handleiding,
- een periodieke inspectie. Deze moet tenminste 1 keer per jaar door een bevoegde en bekwame monteur worden uitgevoerd. Aan het einde van deze periodieke inspectie moet het PBM schriftelijk als bedrijfsgerede worden verklaard.
- strikte naleving van de opslag- en transportvoorwaarden die in deze handleiding staan beschreven.

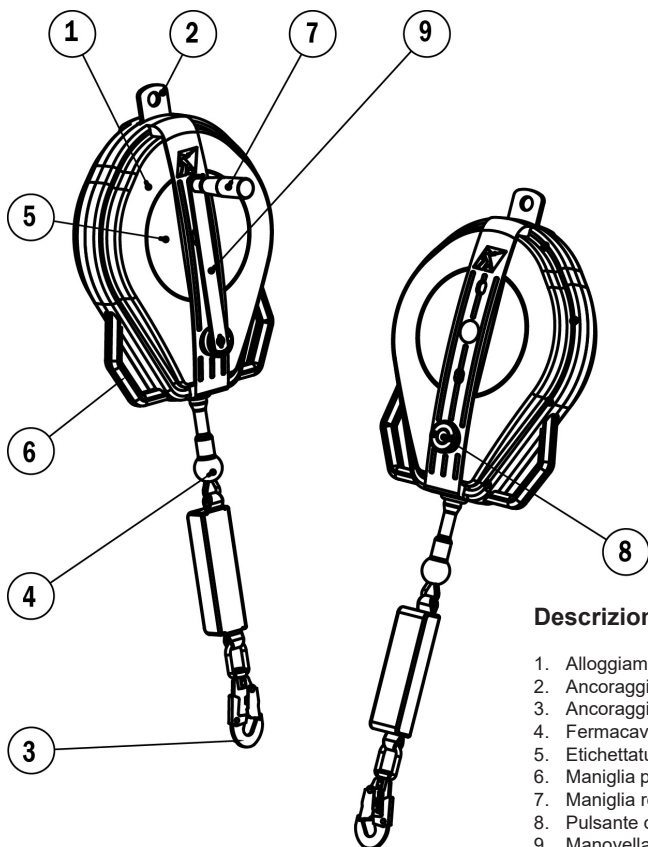
Over het algemeen, en afhankelijk van de toepassing van de hierboven vermelde gebruiksvoorwaarden, kan de levensduur meer dan 10 jaar bedragen.

15. Uit bedrijf nemen

Bij het afvoeren van het product moeten alle componenten worden gerecycled door ze eerst te sorteren in metalen en synthetische materialen. Deze materialen moeten door gespecialiseerde instanties worden gerecycled. Tijdens het afvoeren moet het demonteren en scheiden van de onderdelen worden gedaan door een goed opgeleide persoon.

Naam en adres van de fabrikant:
Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint Hilaire Sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



Descrizione:

1. Alloggiamento
2. Ancoraggio alla struttura
3. Ancoraggio all'imbracatura
4. Fermacavo
5. Etichettatura
6. Maniglia per la movimentazione
7. Maniglia retrattile
8. Pulsante di blocco/sblocco
9. Manovella

blocfor™ 20R/30R

Specifiche tecniche

Standard: EN 360, EN 1496 classe B

Modello	blocfor™ 20R ESD da 150 kg	blocfor™ 30R ESD da 150 kg
Peso (kg)	9,34	16
Dimensioni L x P x A (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Lunghezza del cavo in acciaio zincato Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Forza di riavvolgimento (N)	25	25
Forza frenante (kN)	5	5
Distanza di frenata (mm)	800	800

blocfor™ sono dispositivi anti-caduta CE a chiusura automatica coperti dalla Direttiva sui DPI. Il certificato di conformità rilasciato da APAVE copre il loro uso in conformità con i requisiti della normativa EN 360:2002.

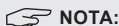
Il certificato di conformità DPI rilasciato da APAVE esclude le applicazioni associate ad altri usi, come la conformità alla normativa EN1496:2017 per i sistemi di sollevamento per salvataggio.

1. Istruzioni prioritarie specifiche per l'attrezzatura di recupero

1. Prima di utilizzare blocfor™ e per garantire un uso sicuro ed efficiente di questa attrezzatura, è essenziale che l'operatore sia stato adeguatamente istruito riguardo all'uso di questa attrezzatura e che abbia letto e compreso le informazioni indicate nel manuale fornito da TRACTEL SAS. Questo manuale dovrebbe essere sempre a disposizione di tutti gli operatori. Su richiesta possono essere fornite copie aggiuntive.
2. Prima dell'uso, è essenziale che gli operatori siano stati istruiti riguardo all'uso di questo dispositivo di sicurezza. Controllare lo stato delle attrezzature associate e assicurarsi che l'altezza libera sia sufficiente.
3. Il dispositivo anti-caduta blocfor™ deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e specializzato o sotto la supervisione di personale preparato e specializzato.
4. Se un dispositivo anti-caduta blocfor™ non è in buone condizioni o è stato utilizzato per arrestare una caduta, tutte le attrezzature dovranno essere controllate da TRACTEL SAS o da un tecnico autorizzato e competente, che dovrà rilasciare un'autorizzazione scritta che attesti la possibilità di riutilizzare il sistema. Prima di ogni utilizzo si consiglia di effettuare un'ispezione visiva.
5. Qualsiasi modifica o aggiunta apportata all'attrezzatura non può essere effettuata senza la previa autorizzazione scritta di TRACTEL SAS. L'attrezzatura deve essere trasportata e conservata nella sua confezione originale.
6. Qualsiasi dispositivo anti-caduta blocfor™ che non sia stato sottoposto a ispezione periodica negli ultimi dodici mesi o che abbia arrestato una caduta non deve essere utilizzato. Esso potrà essere riutilizzato solo dopo una nuova ispezione periodica effettuata da un tecnico autorizzato e competente, che dovrà rilasciare un'autorizzazione scritta che attesti la possibilità di utilizzare l'attrezzatura. Nel caso in cui questi test e autorizzazioni non vengano eseguiti, il sistema di arresto caduta blocfor™ dovrà essere distrutto.
7. Il carico di lavoro massimo del dispositivo anti-caduta blocfor™ è pari a 150 kg.
8. Al fine di fornire protezione all'operatore per un peso massimo di 150 kg (che comprende operatore + attrezzatura

+ strumenti), ogni componente del sistema di arresto caduta deve essere certificato secondo lo standard di 150 kg. L'elemento più debole nella catena determina sempre il carico di lavoro massimo dell'intero sistema.

9. Questa attrezzatura è adatta per l'uso all'aperto per un intervallo di temperatura che va dai -35° C ai +60° C. Evitare il contatto con spigoli vivi, superfici abrasive e prodotti chimici.
10. Se si deve affidare questa attrezzatura a personale dipendente o assimilato, è necessario attenersi alla normativa sul lavoro in vigore.
11. L'operatore deve essere in buone condizioni fisiche e psicologiche durante l'utilizzo di questa attrezzatura. In caso di dubbio, consultare il proprio medico o il medico del lavoro. È vietato l'uso dell'attrezzatura da parte di donne in gravidanza.
12. L'attrezzatura non deve essere utilizzata oltre i suoi limiti o in situazioni diverse da quelle per cui è stata progettata: vedere "4. Funzioni e descrizione".
13. Si raccomanda di assegnare personalmente questo dispositivo anti-caduta blocfor™ a ciascun operatore, soprattutto se si tratta di personale dipendente.
14. Prima dell'utilizzo di un dispositivo anti-caduta conforme alla normativa EN 363, l'utente deve accertarsi che ciascuno dei componenti sia in buone condizioni di funzionamento, come il sistema di sicurezza e il sistema di bloccaggio. Durante l'uso non deve verificarsi alcun degrado delle funzioni di sicurezza.
15. Quando si utilizza un sistema di arresto caduta, è essenziale prima controllare sempre lo spazio libero sotto l'operatore sul posto di lavoro, in modo che in caso di caduta non vi siano rischi di collisione con il terreno o con altri ostacoli lungo il percorso di caduta.
16. Un'imbracatura anti-caduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
17. È essenziale, per la sicurezza dell'operatore, che il dispositivo oppure che il punto di ancoraggio siano correttamente posizionati e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute dall'alto.
18. Per la sicurezza dell'operatore, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del primo paese di destinazione, il distributore dovrà fornire: il manuale d'uso e le istruzioni per la manutenzione, per i controlli periodici e le riparazioni, entrambi redatti nella lingua del paese di utilizzo del prodotto.
19. Il carico di lavoro massimo del sistema automatico anti-caduta blocfor™ 20R/30R è pari a 150 kg sia per l'arresto anti-caduta (EN 360) che per il soccorso per elevazione (EN 1496 classe B).
20. È necessario che sia stato predisposto un piano di salvataggio specifico in caso di caduta.

**NOTA:**

Per qualsiasi applicazione particolare, non esitare a contattare TRACTEL® S.A.S.

2. Definizioni e pittogrammi

2.1. Definizioni

"Supervisore": Persona oppure servizio responsabile della gestione e della sicurezza d'utilizzazione del prodotto descritto nel manuale.

"Tecnico": Persona qualificata, incaricata delle operazioni di manutenzione descritte e permesse dal manuale, e che è competente e che conosce bene il prodotto.

"Operatore": Persona che opera nell'utilizzazione del prodotto, conformemente alla destinazione d'uso dello stesso.

"DPI": Dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto.

"Connettore": Elemento di collegamento fra i componenti di un sistema di arresto caduta. È conforme alla normativa EN 362.

"Imbracatura anti-caduta": Imbracatura progettata per arrestare le cadute. È composta da cinturini e fibbie. È dotata di punti di aggancio anti-caduta contrassegnati con una A e possono essere utilizzati da soli o con A/2 se devono essere utilizzati in combinazione con un altro punto A/2. È conforme alla normativa EN 361.

"Sistema di arresto caduta con riavvolgimento automatico": Sistema di arresto caduta con una funzione di blocco automatico e un sistema automatico di tensione e riavvolgimento per la corda retrattile

"Corda retrattile": Elemento di collegamento di un sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico. Può essere una fune metallica, una cinghia o una corda in materiale sintetico, a seconda del tipo di dispositivo

"Carico di lavoro massimo": Peso massimo dell'operatore, equipaggiato con i suoi DPI, i suoi abiti da lavoro, i suoi strumenti e tutti gli elementi di cui ha bisogno per il suo lavoro.

"Sistema anti-caduta": Si tratta di un insieme di attrezzature composto dai seguenti elementi:

- Imbracatura anti-caduta.
- Dispositivo anti-caduta a richiamo automatico oppure assorbitore d'energia oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio rigida oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio flessibile.
- Dispositivo di ancoraggio.
- Elemento di collegamento.

"Componente del sistema di arresto caduta": Termine generico che definisce uno dei seguenti elementi:

- Imbracatura anti-caduta.
- Dispositivo anti-caduta a richiamo automatico oppure assorbitore d'energia oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio rigida oppure dispositivo mobile di prevenzione cadute su linea di ancoraggio flessibile.
- Dispositivo di ancoraggio.
- Elemento di collegamento.

"Dispositivo di soccorso per elevazione conforme alla normativa EN 1496 classe B": componente o sottogruppo di un dispositivo di salvataggio che consente, con l'aiuto di un soccorritore, il sollevamento tramite verricello di un operatore da un punto basso a un punto più alto, e dotato di una funzione aggiuntiva di abbassamento manuale per abbassare l'operatore fino a una distanza massima di 2 m.

"Attrezzatura di salvataggio" indica un sistema di protezione anti-caduta individuale mediante il quale una persona può salvare se stessa o altri, in modo da prevenire qualsiasi caduta.

2.2. Pittogrammi



PERICOLO: Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad evitare danni alle persone, in particolar modo ferite mortali, gravi o leggere, ed anche danni all'ambiente.



IMPORTANTE: Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad evitare un mancato funzionamento oppure danni all'attrezzatura, che comunque che non mettono direttamente in pericolo la vita oppure la salute dell'operatore o la vita di altre persone, e/o che non causano danni all'ambiente.



NOTA: Posto all'inizio del paragrafo, indica delle istruzioni destinate ad assicurare l'efficacia oppure la comodità di un'installazione, di un'utilizzazione oppure di un'operazione di manutenzione.

3. Funzionamento

Controlli prima dell'utilizzo:

- Controllare le condizioni della corda per tutta la sua lunghezza:
 - La corda, la cinghia e i fili di cucitura non devono presentare alcun segno di abrasione, sfilacciamento, scottature o tagli.
 - La fune metallica non deve presentare alcun segno di distorsione, abrasione, corrosione, fili tagliati.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.

- Controllare le condizioni dell'alloggiamento (nessuna deformazione, presenza di viti, ...).
- Controllare le condizioni e il funzionamento dei connettori: nessuna deformazione visibile, possibilità di apertura, chiusura e bloccaggio.
- Controllare le condizioni dei componenti associati dell'imbracatura e dei connettori. Fare riferimento alle istruzioni specifiche per ciascun componente.
- Controllare il sistema di arresto caduta nella sua interezza.
- Controllare che la staffa o le staffe sia/siano bloccate sull'asta di ancoraggio tracrod (vedere § 4.2.2)
- Controllare che l'attrezzatura sia in funzione anti-caduta automatica: la funzione di recupero non deve essere attivata prima dell'uso.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.
- Controllare che la funzione di recupero si attivi e disattivi correttamente.
- Controllare che la corda si blocchi quando tirata rapidamente e che si arrotoli e si svolga normalmente per tutta la sua lunghezza.

4. Funzioni e descrizione

4.1. blocfor™ 20R/30R da 150 kg

- Il sistema anti-caduta autobloccante blocfor™ 20R/30R da 150 kg è un sistema anti-caduta con chiusura automatica conforme alla normativa EN 360: vedere § 4 dell'opuscolo blocfor™ ESD - EN 360 allegato.
- È dotato di un dispositivo di salvataggio che opera tramite sollevamento verso l'alto o verso il basso (normativa EN 1496 classe B): si tratta di una funzione di recupero che consente al soccorritore di sollevare e/o abbassare l'operatore dopo una caduta. Può essere utilizzato
 - verticalmente se installato su un punto di ancoraggio.
- Questo dispositivo viene disattivato quando blocfor™ è in uso in modalità di arresto caduta.
- Dopo una caduta, il meccanismo di blocfor™ viene bloccato. Per sollevare o abbassare l'operatore caduto, attivare il meccanismo di recupero premendo il pulsante di blocco e azionando quindi la manovella.
- Il sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico blocfor™ 20R/30R da 150 kg è dotato di due maniglie per facilitarne la movimentazione e l'uso in caso di soccorso per sollevamento, eseguibile tenendo la maniglia dell'attrezzatura con una mano e la manovella con l'altra.
- Per fissare il dispositivo anti-caduta autobloccante blocfor™ 20R/30R da 150 kg all'asta di ancoraggio tracrod viene utilizzata una speciale staffa di ancoraggio.
- La funzione di salvataggio verso il basso è limitata a una discesa massima di 2 m. Al di sopra di questa altezza, utilizzare un discensore conforme alla normativa EN 341.

4.2. La console

4.2.1 Installazione di blocfor™ 20R/30R sulla console

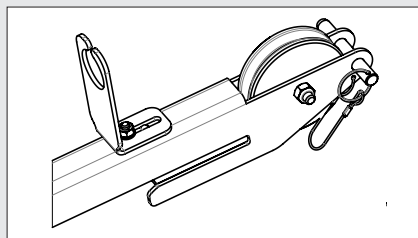


È vietato installare un dispositivo anti-caduta con riavvolgimento automatico blocfor™ 20R/30R da 150 kg su una console diversa da quella di Tractel.

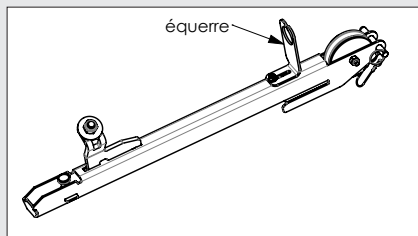
Preparazione della console di ancoraggio

Modificare la posizione della staffa a seconda del tipo di blocfor™: 20R o 30R.

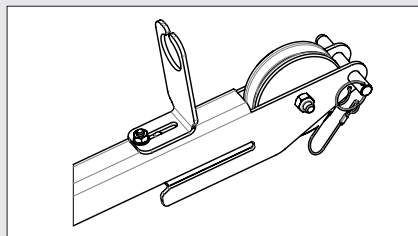
Posizione della staffa per l'installazione di un B20R



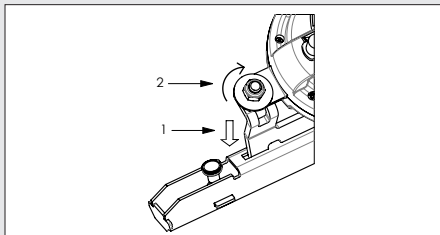
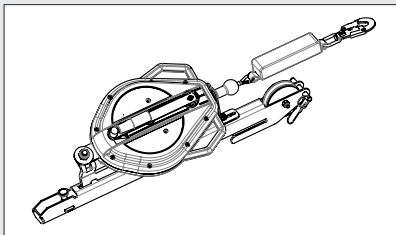
Console completa



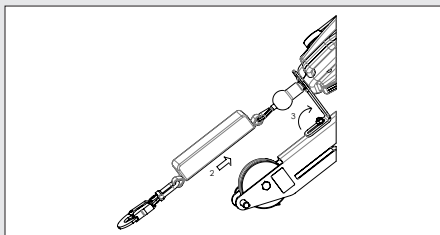
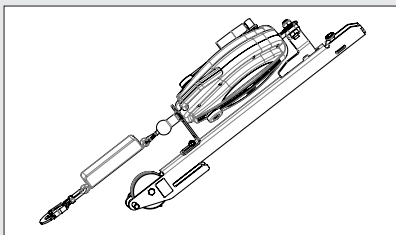
Posizione della staffa per l'installazione di un B30R



1. Posizionare blocfor™ 20R/30R da 150 kg sulla vite della consolle (1), quindi avvitare completamente il controdado (2)

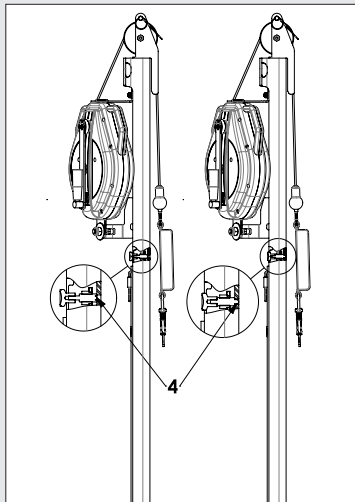
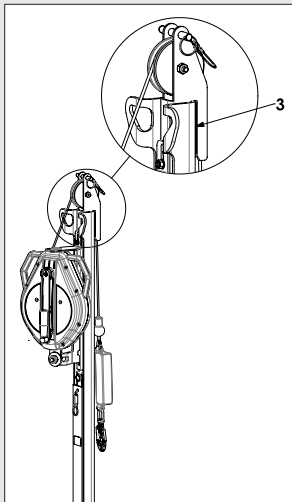
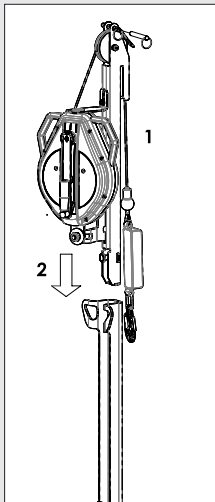


2. Spingere la staffa in modo da centrarla sul pressacavo
3. Serrare il dado quadro



4.2.2 Installazione del gruppo blocfor™ 20R/30R da 150 kg e della staffa dell'asta di ancoraggio tracrod

1. Posizionare la consolle di blocfor™ 20R/30R sopra l'asta di ancoraggio tracrod (1).
2. Dividere la consolle di blocfor™ 20R/30R nell'introduttore per aste di ancoraggio tracrod (2).
3. Verificare che la consolle di blocfor™ 20R/30R sia al punto di arresto dell'asta di ancoraggio tracrod (3).
4. Verificare che l'indicizzatore sia innestato sull'asta di ancoraggio tracrod (4)



4.2.3 Installazione di blocfor™ 20R/30R da 150 kg su una struttura / punto di ancoraggio

- Il punto di ancoraggio di blocfor™ 20R/30R da 150 kg deve essere situato sempre al di sopra o al livello dei piedi dell'operatore, mai al di sotto.
- Utilizzare un connettore conforme alla normativa EN 362 per collegare il dispositivo anti-caduta autobloccante blocfor™ 20R/30R al punto di ancoraggio o ad una struttura con una resistenza minima di 12 kN.

IT

5. Principio di funzionamento

Operazione di salvataggio con blocfor™ R



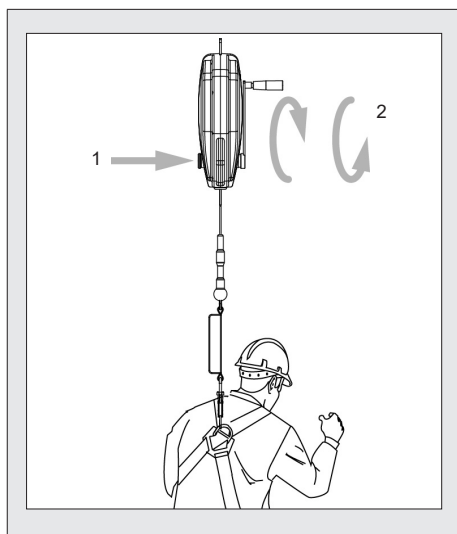
PERICOLO

La presenza di un secondo operatore nelle vicinanze è essenziale per effettuare un eventuale sollevamento o abbassamento di salvataggio.

Le operazioni di salvataggio devono essere pianificate e studiate prima di ogni utilizzo programmato, così da identificare le risorse umane e le attrezzature necessarie per salvare la persona ferita entro un limite di tempo inferiore ai 15 minuti. Trascorso questo lasso di tempo, la persona si troverà in pericolo.

5.1. Attivare la funzione di recupero

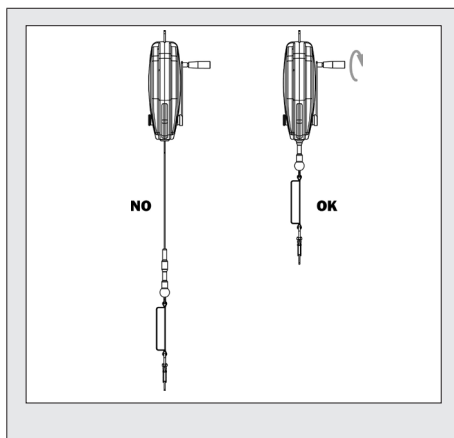
- (1) Premere il pulsante rosso di blocco per attivare la funzione di recupero.
- (2) Tirare e girare la manovella per recuperare l'operatore:
 - in senso orario per farlo salire,
 - in senso antiorario per farlo scendere.



5.2. Ritornare alla funzione di arresto caduta

5.2.1 Riavvolgere il cavo all'interno del dispositivo

Una volta completate le azioni di recupero, far riavvolgere il cavo nella sua interezza all'interno dell'unità facendo ruotare la manovella in senso orario.

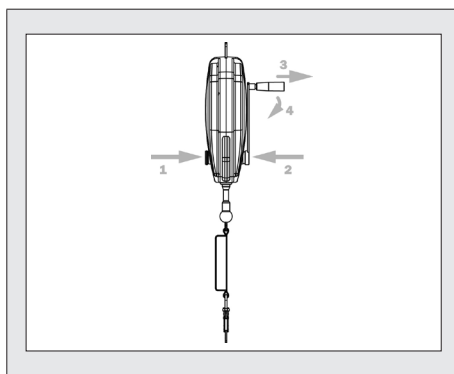


PERICOLO

Non disattivare la funzione di recupero dall'unità fino a quando il cavo non sia completamente riavvolto nell'alloggiamento, poiché in caso contrario il cavo potrebbe riavvolgersi rapidamente.

5.2.2 Disattivare la funzione di recupero

- Per disattivare il meccanismo del verricello, premere contemporaneamente il pulsante rosso (1) e l'albero motore (2).
- Accertarsi che la manovella sia posizionata verticalmente, con la maniglia in alto, in modo da poter eseguire questa operazione.
- Tirare la maniglia (3), quindi ripiegarla (4).





PERICOLO

Operazione di sollevamento con blocfor™ R

È vietata qualsiasi operazione di sollevamento con blocfor™ R.

Il sistema del verricello è destinato esclusivamente alle operazioni di salvataggio

Durante la fasi di salvataggio, il soccorritore e le altre persone coinvolte nel soccorso devono mantenere un contatto visivo diretto, indiretto, o comunicare in altro modo.

Per le operazioni di salvataggio si consiglia l'uso di un'imbracatura confortevole e conforme alla normativa EN 813 (tipologia Promast™, Trasporto, Emergenza) o di un'imbracatura dotata di spallaccio di emergenza conforme alla normativa EN 1497.

6. Uso non consentito

È assolutamente vietato:

- installare o utilizzare questo dispositivo senza essere stati autorizzati, formati e riconosciuti competenti, o, in mancanza di queste condizioni, senza operare sotto la responsabilità di una persona autorizzata, formata e riconosciuta competente,
- utilizzare questo dispositivo se la sua marcatura non è leggibile,
- installare o utilizzare questo dispositivo nel caso in cui non sia stato oggetto di verifiche preventive,
- utilizzare il sistema anti-caduta automatico blocfor™ nel caso in cui non sia stato oggetto di revisione periodica, da
- meno di 12 mesi, da parte di un tecnico che ne abbia autorizzato il suo riutilizzo per iscritto,
- collegare questa attrezzatura a un punto di ancoraggio che non è stato oggetto di un'ispezione periodica, negli ultimi 12 mesi, da parte di un tecnico che ne abbia autorizzato il riutilizzo per iscritto,
- utilizzare questa attrezzatura per scopi diversi dalla protezione individuale dalle cadute,
- fissare questa attrezzatura attraverso un qualsiasi mezzo diverso dal suo punto di ancoraggio,
- utilizzare questa attrezzatura in modo non conforme alle informazioni specificate nella sezione "15. Durata",
- utilizzare questo dispositivo come protezione anti-caduta per più di 1 persona,
- utilizzare questo dispositivo con un carico compreso fra 100 kg e 150 kg (peso totale dell'utilizzatore, del suo equipaggiamento e dei suoi strumenti) se uno degli elementi del sistema di arresto caduta ha un carico massimo di utilizzo più basso,
- utilizzare questo dispositivo dopo che esso ha arrestato la caduta di una persona,
- utilizzare questo dispositivo come mezzo di sospensione o per operazioni di manutenzione della stazione di lavoro,
- utilizzare questo dispositivo in un'atmosfera fortemente corrosiva o esplosiva,

- utilizzare questo dispositivo al di fuori dalla fascia di temperatura specificata nel presente manuale,
- utilizzare questo dispositivo se l'altezza libera non risulta sufficiente in caso di caduta della persona,
- utilizzare questo dispositivo se non si è in piena forma fisica,
- utilizzare questo dispositivo in gravidanza,
- utilizzare questo dispositivo se la funzione di sicurezza di uno degli articoli associati è compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro componente o interferisce con quest'ultima,
- rilasciare la corda di questo dispositivo quando essa non risulta completamente arrotolata (*figura 2.a*),
- utilizzare questo dispositivo per mettere in sicurezza un carico di materiale,
- collegare questo dispositivo a un punto di ancoraggio strutturale la cui resistenza è inferiore a 12 kN o presumibilmente inferiore a 12 kN,
- utilizzare questo dispositivo per angolature verticali superiori ai 20° (*figura 1.c*),
- utilizzare la corda di questo dispositivo come mezzo di imbracatura,
- interferire con l'allineamento di questo dispositivo con la corda,
- interferire con lo svolgimento e avvolgimento libero della fune anti-caduta di questo dispositivo,
- procedere con operazioni di riparazione o di manutenzione di questo dispositivo senza essere stati formati e abilitati, per iscritto, da TRACTEL® (*figura 2.b*),
- utilizzare questo dispositivo se non è completo, se è stato preventivamente smontato o se alcuni componenti sono stati sostituiti da personale non autorizzato da TRACTEL®,
- utilizzare il dispositivo anti-caduta automatico blocfor™ 20R/30R da 150 kg nel caso in cui l'operatore abbia un peso, comprensivo del suo equipaggiamento e dei suoi strumenti, superiore ai 150 kg,
- sollevare un carico di materiale usando il dispositivo anti-caduta automatico blocfor™ 20R/30R,
- allentare la corda durante le operazioni di salvataggio.

7. Installazione

- Ove possibile, il punto di ancoraggio strutturale sarà situato al di sopra dell'operatore. Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza minima di 12 kN.
- Il collegamento di blocfor™ 20 e 30 R al punto o alla struttura di ancoraggio deve essere effettuato utilizzando un connettore conforme alla normativa EN 362 o la vite sulla console Tractel
- Per il collegamento del sistema anti-caduta all'imbracatura anti-caduta, consultare le istruzioni dell'imbracatura del sistema anti-caduta in modo da utilizzare il punto di attacco e il metodo di attacco corretti.

8. Componenti e materiali

- Cavi: acciaio zincato.
- Assorbitore di energia: PA + PES.
- Alloggiamento: PA/ABS o alluminio per i modelli da 30 m.
- Parti sospese: acciaio zincato.

9. Attrezzature associate

Secondo la normativa EN 363, il sistema anti-caduta con riavvolgimento automatico blocfor™ 20R/30R da 150 kg è parte integrante di un sistema anti-caduta, che deve includere:

- Un ancoraggio (EN 795).
- Un connettore terminale (EN 362).
- Un sistema di arresto caduta (EN 360) con dispositivo di sollevamento di salvataggio (EN 1496).
- Un connettore (EN 362).
- Un'imbracatura anti-caduta (EN 361), (punto di attacco dorsale raccomandato).

È vietata qualsiasi altra associazione.

10. Manutenzione e conservazione

- Se il sistema di arresto caduta è sporco, è necessario lavarlo con acqua fredda e pulita e, se necessario, un detergente delicato, utilizzando una spazzola sintetica.
- Se, durante l'uso o il lavaggio, il sistema di arresto caduta viene bagnato, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ombreggiato e lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Durante il trasporto e la conservazione, proteggere l'attrezzatura da qualsiasi rischio di danneggiamento (spigoli vivi, fonti di calore diretto, sostanze chimiche, raggi UV, ecc.).
- Verificare che la frizione/dispositivo di disattivazione del sistema di recupero non presentino irregolarità.
- Verificare che il cavo non risulti danneggiato, controllandolo per tutta la sua lunghezza.
- In caso di contaminazione del prodotto, consultare Tractel® o uno dei suoi rivenditori.

11. Conformità dell'attrezzatura

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine France qui dichiara che l'attrezzatura di sicurezza descritta in questo manuale è identica a quella testata e certificata come conforme alla normativa EN 1496 of 2017 da APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 Marsiglia - Francia

12. Marcatura

Dettagli relativi alla denominazione:

B X R ESD Z

B: per il nome blocfor™

X: la tipologia di blocfor™ nella gamma (20 R / 30 R)

R: Modello di recupero (soccorso per elevazione EN 1496)

ESD: termine generico della gamma

Z: Modello di connettore laterale lungo retrattile

Esempio:

B20 R ESD M47

Recuperatore blocfor™ di arresto caduta con riavvolgimento automatico della gamma ESD tipo 20, dotato di connettore laterale lungo retrattile modello M47.

L'etichetta su ciascun dispositivo di arresto caduta automatico blocfor™ indica:

- a. il nome commerciale: TRACTEL®,
- b. il nome di questo dispositivo,
- c. lo standard di riferimento seguito dall'anno di applicazione,
- d. il riferimento di questo dispositivo,
- e. il logo CE seguito dal numero 0082, numero di identificazione dell'organismo notificato responsabile del controllo della produzione,
- f. l'anno e il mese di fabbricazione,
- g. il numero di serie,
- h. un pittogramma che indica che il manuale deve essere letto prima dell'uso,
- w. il carico di lavoro massimo,
- aa. la data in cui dovrà essere effettuata la prossima revisione periodica,
- ab. la resistenza minima del dispositivo di ancoraggio,

13. Ispezioni periodiche e riparazioni

È necessario effettuare un'ispezione periodica annuale, ma a seconda della frequenza d'uso, delle condizioni ambientali e delle normative vigenti nell'azienda o nel paese di utilizzo, le ispezioni periodiche potrebbero essere più frequenti.

Queste ispezioni periodiche devono essere eseguite da un tecnico autorizzato e competente e in conformità con le procedure di esame stabilite dal produttore e riportate nel file "Istruzioni di verifica dei DPI Tractel®".

Parte integrante dell'ispezione periodica dovrebbe essere la conferma della leggibilità delle marcature del prodotto.

Al termine dell'ispezione periodica, la possibilità di un continuo utilizzo dell'attrezzatura deve essere attestata e comunicata per iscritto dal tecnico autorizzato e competente che ha effettuato tale ispezione. L'attestazione di questa possibilità deve essere

registrata sul foglio di ispezione contenuto nel mezzo di questo manuale. Questo registro delle ispezioni deve essere conservato per tutta la durata della vita del prodotto, fino a quando esso non viene riciclato.

Dopo l'avvenuto arresto di una caduta, questo prodotto deve essere sottoposto a un'ispezione periodica conformemente a quanto descritto in questo articolo. I componenti tessili del prodotto devono essere sostituiti, anche nel caso in cui non siano presenti cambiamenti evidenti.

14. Durata

I dispositivi DPI tessili Tractel®, come le imbracature, le corde, le funi e gli assorbitori di energia, i dispositivi DPI meccanici Tractel®, come i componenti anti-caduta stopcable™ e stopfor™, i dispositivi anti-caduta autoretrattili blocfor™ e i cavi di sicurezza Tractel® possono essere utilizzati senza restrizioni dalla data di produzione, purché siano:

- utilizzati normalmente in conformità a quanto descritto in questo manuale di istruzioni.
- sottoposti ad un'ispezione periodica, che deve essere eseguita almeno una volta all'anno da un tecnico autorizzato e competente. Dopo aver effettuato tale revisione periodica, il tecnico deve dichiarare per iscritto la possibilità di continuare ad utilizzare i DPI.
- trasportati e conservati nel rigoroso rispetto delle condizioni contenute nel presente manuale.

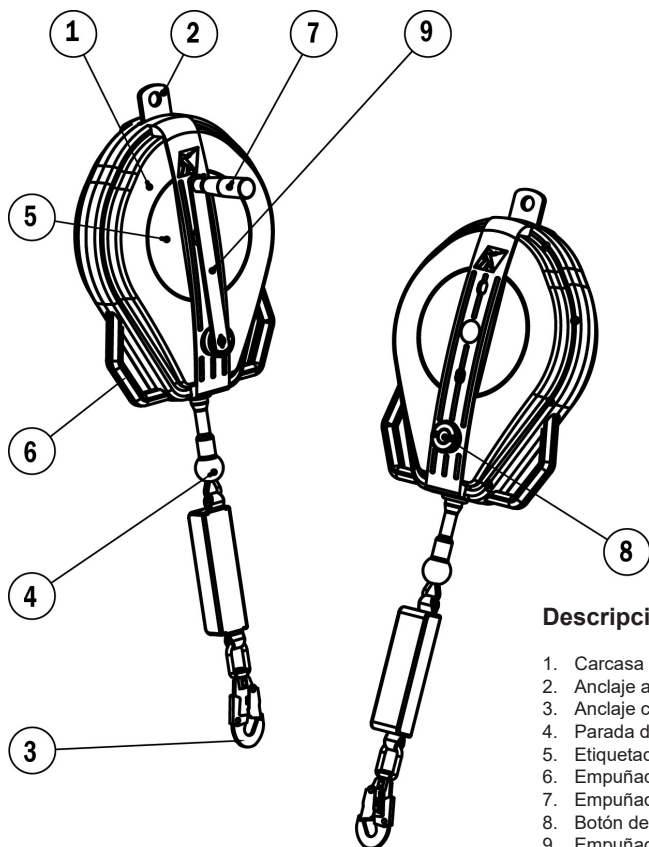
Come regola generale e a seconda che siano rispettate o meno le condizioni d'uso sopra menzionate, la loro durata può superare i 10 anni.

15. Smaltimento

Al momento dello smaltimento del prodotto, tutti i componenti devono essere riciclati separando i materiali metallici da quelli sintetici. Questi materiali devono essere riciclati da organismi specializzati. Durante le operazioni di smaltimento, lo smontaggio per la separazione dei componenti deve essere eseguito da una persona competente.

Nome e indirizzo del produttore:
Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint Hilaire Sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



Descripción:

1. Carcasa
2. Anclaje a la estructura
3. Anclaje con arneses
4. Parada de cable
5. Etiquetado
6. Empuñadura de manipulación
7. Empuñadura retráctil
8. Botón de bloqueo/desbloqueo
9. Empuñadura de manivela

blocfor™ 20R/30R

Especificaciones técnicas

Normas: EN 360, EN 1496 clase B

Modelo	blocfor™ 20R ESD 150 kg	blocfor™ 30R ESD 150 kg
Peso (kg)	9,34	16
Dimensiones (largo x ancho x alto) (mm)	400 x 275 x 100	600 x 320 x 130
Longitud del dispositivo de cable de acero galvanizado Ø 4,9 mm (m)	18 m	30 m
Fuerza de retracción (N)	25	25
Fuerza de frenado (kN)	5	5
Distancia de frenado (mm)	800	800


Los blocfor™ son dispositivos de detención de caídas con autocierre CE cubiertos por la Directiva EPI. El certificado de conformidad emitido por APAVE cubre su uso de acuerdo con los requisitos de las normas EN 360:2002.

El certificado de conformidad EPI emitido por APAVE excluye las aplicaciones asociadas con otros usos, como el cumplimiento de la norma EN 1496:2017, Dispositivos de salvamento mediante izado.

1. Instrucciones de prioridad específicas para los equipos de recuperación

1. Antes de usar el blocfor™ para la detención de caídas y a fin de garantizar el uso seguro y eficiente de este equipo, es esencial que el operador reciba formación adecuada sobre el uso de este equipo y que lea y entienda la información proporcionada en el manual provisto por TRACTEL SAS. Este manual debe estar en todo momento a disposición de todos los operadores. Se pueden suministrar copias adicionales bajo petición.
2. Antes de su uso, es esencial que los operadores reciban formación sobre este dispositivo de seguridad. Verifique el estado del equipo asociado y asegúrese de que el espacio libre sea suficiente.
3. El dispositivo de detención de caídas blocfor™ solo debe ser utilizado por personal formado y cualificado, o bajo la supervisión de personal formado y cualificado.
4. Si un dispositivo de detención de caídas blocfor™ no está en buenas condiciones o ya se ha utilizado para detener una caída, TRACTEL SAS o un técnico autorizado y competente debe verificar todo el equipo y autorizar por escrito la reutilización del sistema. Se recomienda efectuar una inspección visual antes de cada uso.
5. No puede efectuarse ninguna modificación ni adición en el equipo sin la aprobación previa por escrito de TRACTEL SAS. El equipo debe transportarse y almacenarse en su embalaje original.
6. No debe usarse ningún dispositivo de detención de caídas blocfor™ que no haya sido examinado periódicamente en los últimos doce meses ni que ya haya detenido una caída. Solo se puede usar otra vez después de un nuevo examen periódico por parte de un técnico autorizado y competente que autorice su uso por escrito. Si estas pruebas y autorizaciones no se llevan a cabo, el sistema de detención de caídas blocfor™ debe destruirse.
7. Para el dispositivo de detención de caídas blocfor™, la carga máxima de trabajo es de 150 kg.
8. Para proporcionar protección al operador hasta un peso máximo de 150 kg (operador + equipo + herramientas), cada componente del sistema de detención de caídas debe estar certificado según el estándar de 150 kg. El elemento más débil de la cadena determina siempre la carga máxima de trabajo para todo el sistema.
9. Este equipo es adecuado para su uso en una instalación al aire libre y con un rango de temperatura entre -35 °C y +60 °C. Debe evitarse el contacto con bordes afilados, superficies abrasivas y productos químicos.
10. Si tiene que proporcionar este material a una persona asalariada o similar, asegúrese de que cumple la normativa de salud y seguridad aplicable.
11. Al usar este equipo, el operador debe estar en buenas condiciones físicas y psicológicas. En caso de duda, consulte a su médico o al médico del trabajo. Está prohibido el uso del equipo por parte de mujeres embarazadas.
12. Este equipo no debe usarse más allá de sus límites ni en ninguna otra situación distinta de aquella para la que se ha diseñado: ver «4. Funciones y descripción».
13. Se recomienda entregar personalmente a cada usuario el dispositivo de detención de caídas blocfor™, especialmente si se trata de personal asalariado.
14. Antes de utilizar un dispositivo de detención de caídas EN 363, el usuario debe asegurarse de que cada uno de los componentes esté en buenas condiciones de funcionamiento: sistema de seguridad, sistema de bloqueo. Durante la implementación, no deben reducirse las funciones de seguridad.
15. En un sistema de detención de caídas, es esencial verificar el espacio libre presente bajo el operador en el lugar de trabajo antes de cada uso, de modo que, en caso de caída, no exista riesgo de colisión con el suelo ni obstáculos presentes en el recorrido de caída.
16. Un arnés de detención de caídas es el único dispositivo de agarre corporal admitido para un sistema de detención de caídas.
17. Para la seguridad del operador, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje esté colocado correctamente y que el trabajo se lleve a cabo de manera que se reduzca al mínimo el riesgo de caídas de altura.
18. Para la seguridad del operador, si el producto se vende de nuevo fuera del primer país de destino, el distribuidor deberá proporcionar en la lengua del país en la que se vaya a usar el equipo un manual de instrucciones, directrices sobre su mantenimiento y sobre los exámenes y reparaciones a los que debe ser sometido.
19. La carga de trabajo máxima es de 150 kg para el sistema de detención de caídas automático blocfor™ 20R/30R, ya sea en detención de caídas (EN 360) o salvamento por izado (EN 1496 clase B).
20. Debe disponerse de un plan de rescate específico por si se produce una caída.

ES

 **NOTA:**

Para cualquier aplicación especial, no dude en ponerse en contacto con TRACTEL® S.A.S.

2. Definiciones y pictogramas

2.1. Definiciones

«**Supervisor**»: Persona o servicio responsable de la gestión y de la seguridad de utilización del producto descrito en el manual.

«**Técnico**»: Persona cualificada a cargo de las operaciones de mantenimiento descritas y permitidas en el manual; persona competente y familiarizada con el producto.

«**Operador**»: Persona que interviene en la utilización del producto conforme a la finalidad prevista de este.

«**EPI**»: Equipo de protección individual contra las caída de altura.

«**Conector**»: Elemento de conexión entre los componentes de un sistema de detención de caídas. Conforme a EN 362.

«**Arnés de detención de caídas**»: Arnés corporal diseñado para detener caídas. Se compone de correas y hebillas. Cuenta con puntos de fijación de detención de caídas marcados con una A si se pueden usar solos, o marcados con A/2 si deben usarse en combinación con otro punto A/2. Conforme a EN 361.

«**Sistema de detención de caídas con retorno automático**»: Sistema de detención de caídas con función de autobloqueo y sistema automático de tensión y retorno para el cordón retráctil

«**Cordón retráctil**»: Elemento de conexión para un sistema de detención de caídas con retorno automático. Puede estar hecho de cable metálico, correa o fibra sintética, según el tipo de dispositivo

«**Carga de trabajo máxima**»: Peso máximo del operador, equipado con su EPI, ropa laboral, herramientas y componentes necesarios para su trabajo.

«**Sistema de detención de caídas**»: Conjunto compuesto por los siguientes elementos:

- Arnés de detención de caídas.
- Sistema de detención de caídas autorretráctil, amortiguador del impacto energético o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje rígidos o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje flexibles.
- Anclaje.
- Componente de enlace.

«**Componente del sistema de detención de caídas**»: Término genérico que define a alguna de las siguientes piezas:

- Arnés de detención de caídas.
- Sistema de detención de caídas autorretráctil, amortiguador del impacto energético o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje rígidos o dispositivo móvil de prevención de caídas con soportes de anclaje flexibles.
- Anclaje.
- Componente de enlace.

«**Dispositivo de salvamento por izado EN 1496 clase B**»: componente o subconjunto de un equipo de rescate que permite izar a un operador con la ayuda de un rescatador desde un punto bajo hasta un punto alto y está equipado con una función de descenso manual adicional para bajar al operador sobre una distancia limitada a 2 m.

«**Equipo de rescate**» hace referencia a un sistema personal de protección contra caídas mediante el cual una persona puede salvarse a sí misma o a otras a fin de evitar cualquier caída.

2.2. Pictogramas



PELIGRO: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar daños a las personas, incluidas lesiones mortales, graves o menores, así como daños al medio ambiente.



IMPORTANTE: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar un fallo o avería de los equipos, pero que no pone directamente en peligro la vida ni la salud del operador ni de otras personas, o que no es probable que ocasione daños al medio ambiente.



NOTA: Colocado al comienzo de un párrafo, indica que se trata de instrucciones destinadas a asegurar la eficacia o la comodidad de las operaciones de instalación, uso o mantenimiento.

3. Funcionamiento

Comprobaciones antes del uso:

- Verifique el estado del cordón en toda su longitud:
 - La cuerda, la correa y las costuras no deben mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras ni cortes.
 - El cable no debe presentar signos de flexión, abrasión, corrosión ni cortes.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.

- Verifique el estado de la carcasa (sin deformación, presencia de tornillos...).
- Compruebe el estado y el funcionamiento de los conectores: sin deformación visible, apertura, cierre y bloqueo posibles.
- Verifique el estado del arnés y los conectores de los componentes asociados. Consulte las instrucciones específicas para cada componente.
- Compruebe todo el sistema de detención de caídas.
- Verifique que los soportes estén bloqueados en la varilla de anclaje tracrod (ver § 4.2.2)
- Verifique que el equipo esté en función automática de detención de caídas: la función de recuperación no debe activarse antes del uso.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.
- Compruebe que la función de recuperación se active y desactive correctamente.
- Compruebe que el cordón se bloquea cuando se tira rápidamente de su extremo y que se enrolla y se desenrolla normalmente en toda su longitud.

4. Funciones y descripción

4.1. blocfor™ 20R/30R 150 kg

- El sistema de detención de caídas con autocierre blocfor™ 20R/30R 150 kg es un sistema de detención de caídas con autocierre de conformidad con la norma EN 360: consulte el § 4 del folleto adjunto blocfor™ ESD - EN 360.
- Está equipado con un dispositivo de salvamento por izado o descenso (EN 1496 clase B): función de recuperación que permite al rescatador subir o hacia abajo después de una caída. Se puede usar
 - en vertical cuando se instala en un punto de anclaje.
- Este dispositivo se desconecta cuando blocfor™ se utiliza como sistema de detención de caídas.
- Después de una caída, se bloquea el mecanismo blocfor™. Para evacuar al operador hacia arriba o hacia abajo, active el mecanismo de recuperación presionando el botón de bloqueo y luego accione la manivela.
- El sistema de detención de caídas con retorno automático blocfor™ 20R/30R 150 kg está equipado con dos empuñaduras para facilitar su manejo y uso en el rescate por izado, sosteniendo la empuñadura del equipo con una mano y la manivela con la otra.
- Se utiliza un soporte de anclaje especial para acoplar el dispositivo de detención de caídas con autocierre blocfor™ 20R/30R 150 kg a la varilla de anclaje tracrod.
- La función de rescate descendente está limitada a un descenso máximo de 2 m. Más allá de esta altura, use un descensor conforme a EN 341.

4.2. La consola

4.2.1 Instalación de blocfor™ 20R/30R en la consola

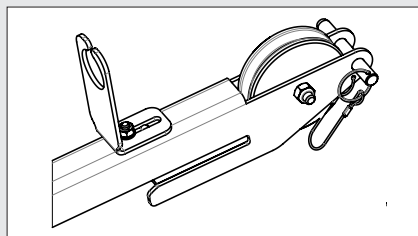


Está prohibido instalar un dispositivo de detención de caídas con retorno automático blocfor™ 20R/30R 150 kg en una consola distinta de la de Tractel.

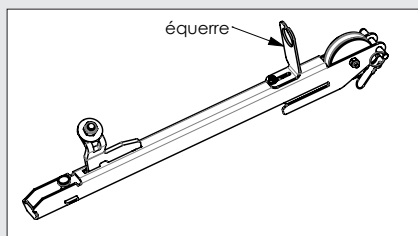
Preparación de la consola de anclaje

Adapte la posición del soporte al tipo de blocfor™: 20R o 30R.

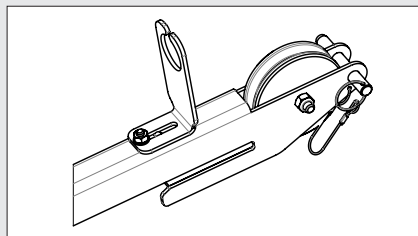
Posición del soporte para albergar un B20R



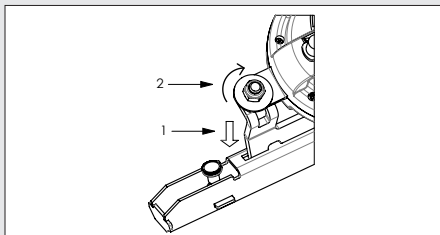
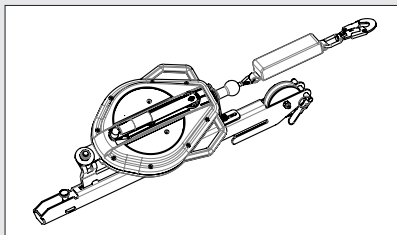
Consola completa



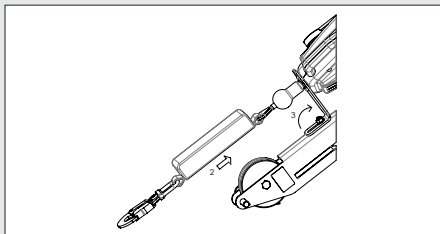
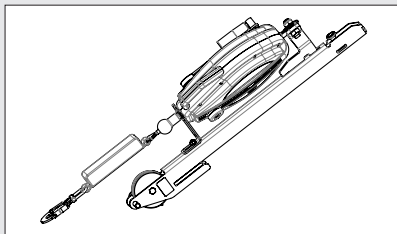
Posición del soporte para albergar un B30R



1. Coloque el blocfor™ 20R/30R 150 kg en el tornillo de la consola (1) y luego atornille la tuerca de seguridad (2) por completo

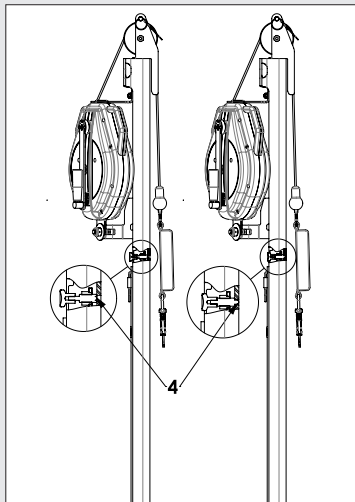
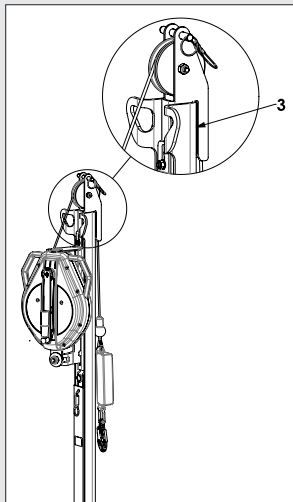
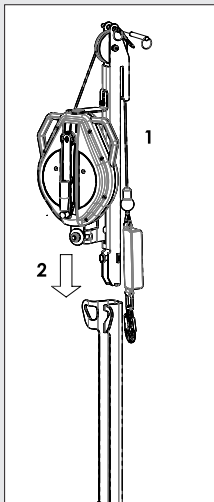


2. Empuje el soporte para centrarlo en el prensaestopas
3. Apriete la tuerca cuadrada



4.2.2 Instalación del conjunto blocfor™ 20R/30R 150 kg y el soporte de la barra de anclaje tracrod

1. Coloque la consola blocfor™ 20R/30R sobre la varilla de anclaje tracrod (1).
2. Divida la consola blocfor™ 20R/30R sobre el dispositivo de arrastre de varillas de anclaje tracrod (2).
3. Compruebe que la consola blocfor™ 20R/30R esté en el tope de la varilla de anclaje tracrod (3). Verifique que el indexador esté enganchado a la varilla de anclaje tracrod (4).



4.2.3 Instalación del blocfor™ 20R/30R 150 kg en una estructura/punto de anclaje

- El punto de anclaje del blocfor™ 20R/30R 150 kg debe estar siempre por encima o al nivel de los pies del operador, nunca por debajo.
- Use un conector EN 362 para conectar el dispositivo de detención de caídas con autocierre blocfor™ 20R/30R al punto de anclaje o a una estructura de resistencia mínima de 12 kN.

5. Principio de funcionamiento

Funcionamiento de rescate con blocfor™ R

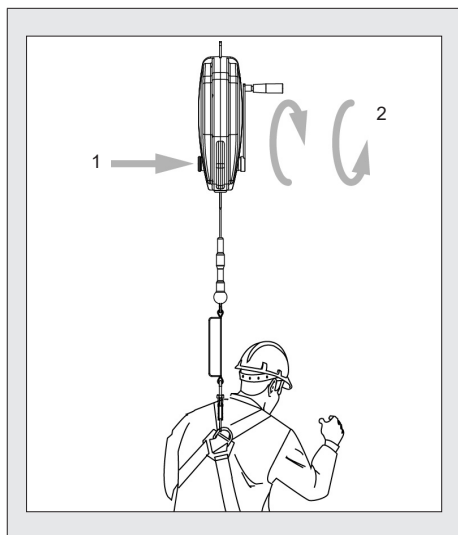


Es esencial la presencia de un segundo operador cercano para llevar a cabo una posible evacuación.

Las operaciones de rescate que se planifiquen deben haberse estudiado antes de cada uso programado para definir los recursos humanos y el equipo que se utilizará para rescatar a una persona lesionada en menos de 15 minutos. Pasado este tiempo, la persona corre peligro.

5.1. Activando la función de recuperación

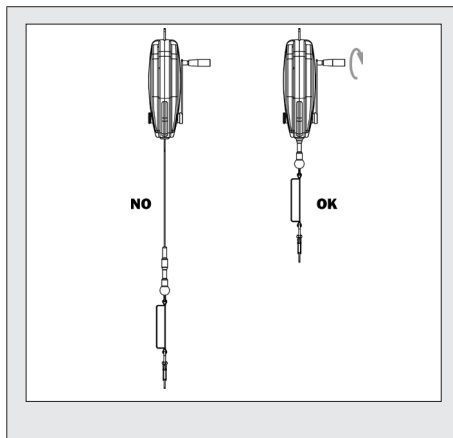
- (1) Presione el botón de bloqueo rojo para activar la función de recuperación.
- (2) Tire y gire la manivela para recuperar al operador:
 - en sentido horario para subir,
 - en sentido antihorario para bajar.



5.2. Regrese a la función de detención de caídas

5.2.1 Rebobinar el cable en el dispositivo

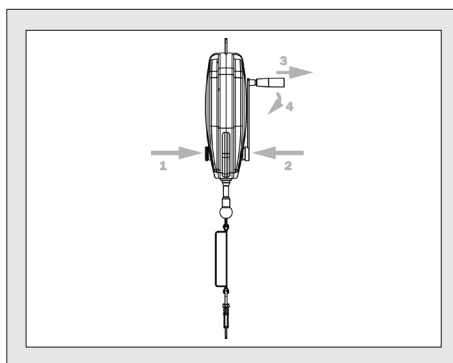
Una vez completada la recuperación, enrolle todo el cable en la unidad girando la manivela en sentido horario.



No desactive la función de recuperación de la unidad si el cable no está completamente enrollado en la carcasa; de lo contrario, el cable podría rebobinarse automáticamente a alta velocidad.

5.2.2 Desactivar la función de recuperación

- Para desactivar el mecanismo del cabrestante, presione el botón rojo (1) y el eje de la manivela (2) simultáneamente.
- Para llevar a cabo esta operación, asegúrese de que la manivela esté colocada verticalmente, con la empuñadura en la parte superior.
- Tire de la empuñadura (3) antes de doblarla hacia atrás (4).





PELIGRO

Operación de izado con blocfor™ R

Se prohíben todas las operaciones de izado con blocfor™ R.

El sistema del cabrestante está diseñado solo para operaciones de rescate

Durante la fase de rescate, debe haber contacto visual directo o indirecto u otros medios de comunicación entre el rescatador y otras personas involucradas en el rescate.

Para las operaciones de rescate, se recomienda usar un arnés cómodo EN 813 (tipo Promast™, transporte, emergencia) o un arnés equipado con una correa para el hombro de emergencia EN 1497.

6. Uso prohibido

Está terminantemente prohibido:

- instalar o utilizar el equipo sin haber sido autorizado, formado y reconocido como competente para esto o, en su defecto, sin estar bajo la vigilancia de una persona autorizada, formada y reconocida como competente.
- utilizar el equipo si su marcado no es legible.
- instalar o utilizar este equipo sin que haya sido sometido a las comprobaciones previas.
- utilizar el sistema automático de detención de caídas blocfor™ sin que haya sido objeto de revisiones periódicas en
- los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- conectar este equipo a un punto de anclaje que no haya sido inspeccionado periódicamente durante los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- usar este equipo para cualquier otra aplicación distinta de la protección personal contra caídas.
- fijar este equipo por cualquier otro medio que no sea su punto de anclaje.
- usar este equipo en contradicción con la información especificada en el apartado «15. Vida útil».
- utilizar el equipo como protección anticaída para más de una persona.
- utilizar el equipo con una carga comprendida entre los 100 kg y 150 kg (masa total del operador, de su equipo y herramientas) si un elemento del sistema de detención de caídas tiene una carga máxima de utilización menor.
- usar este equipo si ya ha soportado la caída de una persona.
- utilizar este equipo como medio de suspensión o para sostener la estación de trabajo.
- utilizar este equipo en una atmósfera muy corrosiva o explosiva.

- utilizar el equipo fuera del intervalo de temperatura especificado en este manual.
- usar este equipo si el espacio libre no es suficiente en caso de caída de la persona.
- utilizar el equipo si no está en plena forma física.
- utilizar el equipo si está embarazado.
- utilizar este equipo si la función de seguridad de uno de los artículos asociados está afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiere con esta.
- liberar el cordón de este equipo cuando no está completamente enrollado (*figura 2.a*).
- utilizar el equipo para asegurar una carga de material.
- conectar este equipo a un punto de anclaje estructural cuya resistencia sea inferior a 12 kN o se suponga que es inferior a 12 kN.
- utilizar este equipo para ángulos verticales de más de 20° (*figura 1.c*).
- usar el cordón de este equipo como medio de suspensión.
- interferir en la alineación de este equipo con el cordón.
- interferir en el desenrollado y el devanado libre de la cuerda de detención de caídas de este equipo.
- llevar a cabo operaciones de reparación o mantenimiento en este equipo sin haber recibido formación y cualificación previa por escrito de TRACTEL® (*figura 2.b*).
- utilizar el equipo si no está completo, si ha sido desmontado de antemano o si algunos componentes han sido reemplazados por una persona no autorizada por TRACTEL®.
- utilizar el dispositivo automático para la detención de caídas blocfor™ 20R/30R 150 kg para un operador cuyo peso, incluido el equipo y las herramientas, supere los 150 kg.
- levantar una carga con el dispositivo automático de detención de caídas blocfor™ 20R/30R.
- crear una cuerda floja al rescatar

7. Instalación

- Siempre que sea posible, el punto de anclaje estructural debe estar por encima del operador. El punto de anclaje debe tener una resistencia mínima de 12 kN.
- La conexión al punto o estructura de anclaje debe efectuarse mediante un conector EN 362 o el tornillo de la consola Tractel para blocfor™ 20 y 30 R
- Para conectar el sistema de detención de caídas al arnés de detención de caídas, consulte las instrucciones del arnés y del sistema de detención de caídas para utilizar el punto y el método de fijación correctos.

8. Componentes y materiales

- Cables: acero galvanizado.
- Absorbedor de energía: PA + PES.
- Carcasa: PA/ABS o aluminio para los modelos de 30 m.
- Piezas colgantes: acero galvanizado.

9. Equipo asociado

De conformidad con la norma EN 363, el sistema de detención de caídas con retorno automático blocfor™ 20R/30R 150 kg está integrado en un sistema de detención de caídas, que debe incluir:

- Un anclaje (EN 795).
- Un conector de extremos (EN 362).
- Un sistema de detención de caídas (EN 360) con dispositivo de salvamento por izado (EN 1496).
- Un conector (EN 362).
- Un arnés de detención de caídas (EN 361) (punto de fijación dorsal recomendado).

Cualquier otra combinación está prohibida.

10. Mantenimiento y almacenamiento

- Si el sistema de detención de caídas está sucio, debe lavarse con agua limpia y fría con un detergente suave si es necesario, utilizando un cepillo sintético.
- Si, durante el uso o el lavado, se ha mojado el sistema de detención de caídas, se debe dejar que se seque naturalmente a la sombra y lejos de cualquier fuente de calor.
- Durante el transporte y el almacenamiento, proteja el equipo de cualquier riesgo de daños (bordes afilados, fuente de calor directa, productos químicos, UV, etc.).
- Compruebe que el embrague o la desconexión del sistema de recuperación sea correcto.
- Verifique que el cable no esté dañado en toda su longitud.
- En caso de contaminación del producto, consulte a Tractel® o a sus distribuidores.

11. Conformidad del equipo

TRACTEL SAS RD 619 - Saint-Hilaire-sous-Romilly - F-10102 Romilly-sur-Seine Francia declara que el equipo de seguridad descrito en este manual es idéntico al equipo que ha sido probado para cumplir la norma EN 1496 de 2017 por APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 Marsella - Francia

12. Marcado

Descripción de la designación:

B X R ESD Z

B: por el nombre, blocfor™

X: el tipo de blocfor™ en el rango (20 R / 30 R)

R: Modelo de recuperación (salvamento por izado EN 1496)

ESD: término genérico del intervalo

Z: Modelo de conector lateral largo retráctil

Ejemplo:

B20 R ESD M47

Protección contra caídas con recuperador blocfor™ de retorno automático, gama ESD tipo 20, equipado con el conector modelo M47 en el lado largo retráctil.

La etiqueta situada en cada uno de los dispositivos de detención de caídas automáticos blocfor™ indica:

- a. el nombre comercial: TRACTEL®.
- b. el nombre de este equipo.
- c. la norma de referencia, seguida del año de aplicación.
- d. la referencia de este equipo.
- e. el logotipo CE seguido del número 0082, número de identificación del organismo notificado responsable del control de producción.
- f. el año y el mes de fabricación.
- g. el número de serie.
- h. un pictograma que indica que debe leerse el manual antes del uso.
- w. Carga operativa máxima.
- aa. la fecha de la próxima revisión periódica.
- ab. la resistencia mínima del punto de anclaje.

13. Inspección periódica y reparación

Se requiere una inspección periódica anual, pero dependiendo de la frecuencia de uso, las condiciones ambientales y las normas de la empresa o el país de uso, las inspecciones periódicas pueden ser más frecuentes.

Las inspecciones periódicas debe efectuarlas un técnico autorizado y competente de conformidad con los procedimientos de examen establecidos por el fabricante en el archivo «Instrucciones de verificación del EPI de Tractel®».

Confirmar la legibilidad del marcado del producto debe ser una parte integral de la inspección periódica.

Al finalizar la inspección periódica, el técnico autorizado y competente que haya llevado a cabo la inspección periódica debe notificar por escrito el regreso al servicio. Este regreso al servicio debe registrarse en la hoja de inspección central de este manual. Este registro de inspección debe conservarse durante todo el ciclo de vida del producto, hasta su reciclaje.

Después de detener una caída, este producto debe someterse a una inspección periódica como se describe en este artículo. Los componentes textiles del producto deben reemplazarse, aunque no muestren deterioro visible.

14. Vida útil

El EPI textil Tractel®, como arneses, cordones, cuerdas y absorbedores de energía, el EPI mecánico Tractel®, como los sistemas de detención de caídas stopcable™ y stopfor™, los sistemas de detención de caídas autorretráctiles blocfor™ y las líneas de vida Tractel® se pueden usar sin restricciones desde la fecha de fabricación, siempre que:

- se sometan a un uso normal, de conformidad con las recomendaciones de uso dadas en este manual.
- un técnico autorizado y competente efectúe una inspección periódica al menos una vez al año. Al final de esta revisión periódica, el EPI deberá declararse por escrito apto para reincorporarse al servicio.
- se cumplan estrictamente las condiciones de almacenamiento y transporte indicadas en este manual.

Como regla general y con sujeción a la aplicación de las condiciones de uso mencionadas anteriormente, su vida útil puede exceder los 10 años.

15. Retirada del servicio

Al desechar el producto, deben reciclarse todos sus componentes, clasificándolos primero como materiales metálicos o sintéticos. Estos materiales deben ser reciclados por parte de organismos especializados. La eliminación, el desmontaje y la separación de los componentes deben ser efectuadas por una persona con la formación debida.

Nombre y dirección del fabricante:
Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint Hilaire Sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.

NORTH AMERICA

CANADA

Tractel Ltd.

1615 Warden Avenue
Toronto, Ontario M1R 2T3,
Canada
Phone: +1 800 465 4738
Fax: +1 416 298 0168
Email: marketing.
swingstage@tractel.com

11020 Mirabeau Street
Montréal, QC H1J 2S3,
Canada
Phone: +1 800 561 3229
Fax: +1 514 493 3342
Email: tractel.canada@
tractel.com

MÉXICO

Tractel México S.A. de C.V.

Galileo #20, O cina 504.
Colonia Polanco
México, D.F. CP. 11560
Phone: +52 55 6721 8719
Fax: +52 55 6721 8718
Email: tractel.mexico@
tractel.com

USA

Tractel Inc.

51 Morgan Drive
Norwood, MA 02062, USA
Phone: +1 800 421 0246
Fax: +1 781 826 3642
Email: tractel.usa-east@
tractel.com

168 Mason Way
Unit B2
City of Industry, CA 91746,
USA
Phone: +1 800 675 6727
Fax: +1 626 937 6730
Email: tractel.usa-west@
tractel.com

BlueWater L.L.C

4064 Peavey Road
Chaska, MN 55318, USA
Phone: +1 866 579 3965
Email: info@bluewater-mfg.
com

Fabenco, Inc

2002 Karbach St.
Houston, Texas 77092, USA
Phone: +1 713 686 6620
Fax: +1 713 688 8031
Email: info@safetygate.com

EUROPE

GERMANY

Tractel Greifzug GmbH

Scheidt bachstrasse 19-21
51469 Bergisch Gladbach,
Germany
Phone: +49 22 02 10 04-0
Fax: +49 22 02 10 04 70
Email: info.greifzug@tractel.
com

LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.

Rue de l'Industrie
B.P 1113 - 3895 Foetz,
Luxembourg
Phone: +352 43 42 42-1
Fax: +352 43 42 42-200
Email: secalt@tractel.com

SPAIN

Tractel Ibérica S.A.

Carretera del Medio, 265
08907 L'Hospitalet del
Llobregat
Barcelona, Spain
Phone : +34 93 335 11 00
Fax : +34 93 336 39 16
Email: infofib@tractel.com

FRANCE

Tractel S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Email: info.tsas@tractel.com

IFMS S.A.S.

32, Rue du Bois Galon
94120 Fontenay sous Bois,
France
Phone: +33 1 56 29 22 22
E-mail: ifms.tractel@tractel.
com

Tractel Solutions S.A.S.

77-79 rue Jules Guesde
69230 St Genis-Laval,
France
Phone: +33 4 78 50 18 18
Fax: +33 4 72 66 25 41
Email: info.tractelsolutions@
tractel.com

GREAT BRITAIN

Tractel UK Limited

Old Lane Halfway
Sheffield S20 3GA, United
Kingdom
Phone: +44 114 248 22 66
Email: sales.uk@tractel.com

ITALY

Tractel Italiana SpA

Viale Europa 50
Cologno Monzese (Milano)
20093, Italy
Phone: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39
Email: infoit@tractel.com

NETHERLANDS

Tractel Benelux BV

Paardeweide 38
Breda 4824 EH,
Netherlands
Phone: +31 76 54 35 135
Fax: +31 76 54 35 136
Email: sales.benelux@
tractel.com

PORTUGAL

Lusotractel Lda

Bairro Alto Do Outeiro
Armazém 1
Trajouce, 2785-653 S.
Domingos
de Rana, Portugal
Phone: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809
Email: comercial.
lusotractel@tractel.com

POLAND

Tractel Polska Sp. z o.o.

ul. Bysławska 82
Warszawa 04-993, Poland
Phone: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47
Email: tractel.polska@
tractel.com

NORDICS

Tractel Nordics

(Scanclimber OY)
Turkkirata 26
FI - 33960
PIRKKALA, Finland
Phone: +358 10 680 7000
Fax: +358 10 680 7033
E-mail: tractel@scanclimber.
com

RUSSIA

Tractel Russia O.O.O.

Olympisky Prospect 38,
Office 411
Mytishchi, Moscow Region
141006, Russia
Phone: +7 495 989 5135
Email: info.russia@tractel.
com

ASIA

CHINA

Shanghai Tractel Mechanical Equip. Tech. Co. Ltd.

2nd oor, Block 1, 3500
Xiupu road,
Kangqiao, Pudong,
Shanghai, People's Republic of
China
Phone: +86 21 6322 5570
Fax : +86 21 5353 0982

SINGAPORE

Tractel Singapore Pte Ltd

50 Woodlands Industrial
Park E7
Singapore 757824
Phone: +65 6757 3113
Fax: +65 6757 3003
Email: enquiry@
tractelsingapore.com

UAE

Tractel Secalt SA Dubai Branch

Office 1404, Prime Tower
Business Bay
PB 25768 Dubai, United
Arab Emirates
Phone: +971 4 343 0703
Email: tractel.me@tractel.
com

INDIA

Secalt India Pvt Ltd.

412/A, 4th Floor, C-Wing,
Kailash Business Park, Veer
Savarkar Road, Parksite,
Vikhroli West,
Mumbai 400079, India
Phone: +91 22
25175470/71/72
Email: info@secalt-india.com

TURKEY

Knot Yapı ve İş Güvenliği San.Tic. A.Ş.

Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.
Nuvo Dragos Sitesi
A/120 Kat.11 Maltepe
34846 Istanbul, Turkey
Phone: +90 216 377 13 13
Fax: +90 216 377 54 44
Email: info@knot.com.tr

ANY OTHER COUTRIES:

Tractel S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Email: info.tsas@tractel.com

